

髑髏の騎士 scans & whiplash scans

Himizu

Minoru Furuya

capítulo 01.

Traducción:
dokuro no kishi.

Edición:
shakru.

http://dnkscans.iowoi.com
http://whiplashscans.forospanish.com


1
古谷 実




MUERAN.


MUERAN TODOS.

ヒミズ

1

古谷 実
Minoru Furuya



目次



Capítulo I:

Una gota en el vasto océano.





UHH... HOY, AL IGUAL QUE CUALQUIER OTRO DÍA 2500 DE 127000000 PERSONAS MORIRÁN.

SABIENDO ESO,

¿CREES QUE HOY MORIRÁS?

"BUENO, PROBABLEMENTE ESTARÉ BIEN."

"BUENO PROBABLEMENTE NO SERÉ YO."

LA GENTE QUE GOZA DE BUENA SALUD PENSARÍA ESO.


SI ESTÁS CAMINANDO EN LA ACERA, ¿CREES QUE UN CAMIÓN TE ARROLLARÁ?


¿CREES QUE EL AVIÓN EN EL QUE VIAJAS SE CAERÁ?


¿CREES QUE TU CASA SE INCENDIARÁ?
¿CREES QUE SERÁS VÍCTIMA DE UN ASESINO SERIAL?
¿CREES TE CRECERÁN HONGOS EN LOS PULMONES?


Y NO SE TRATA SÓLO DE LAS DESGRA-CIAS.

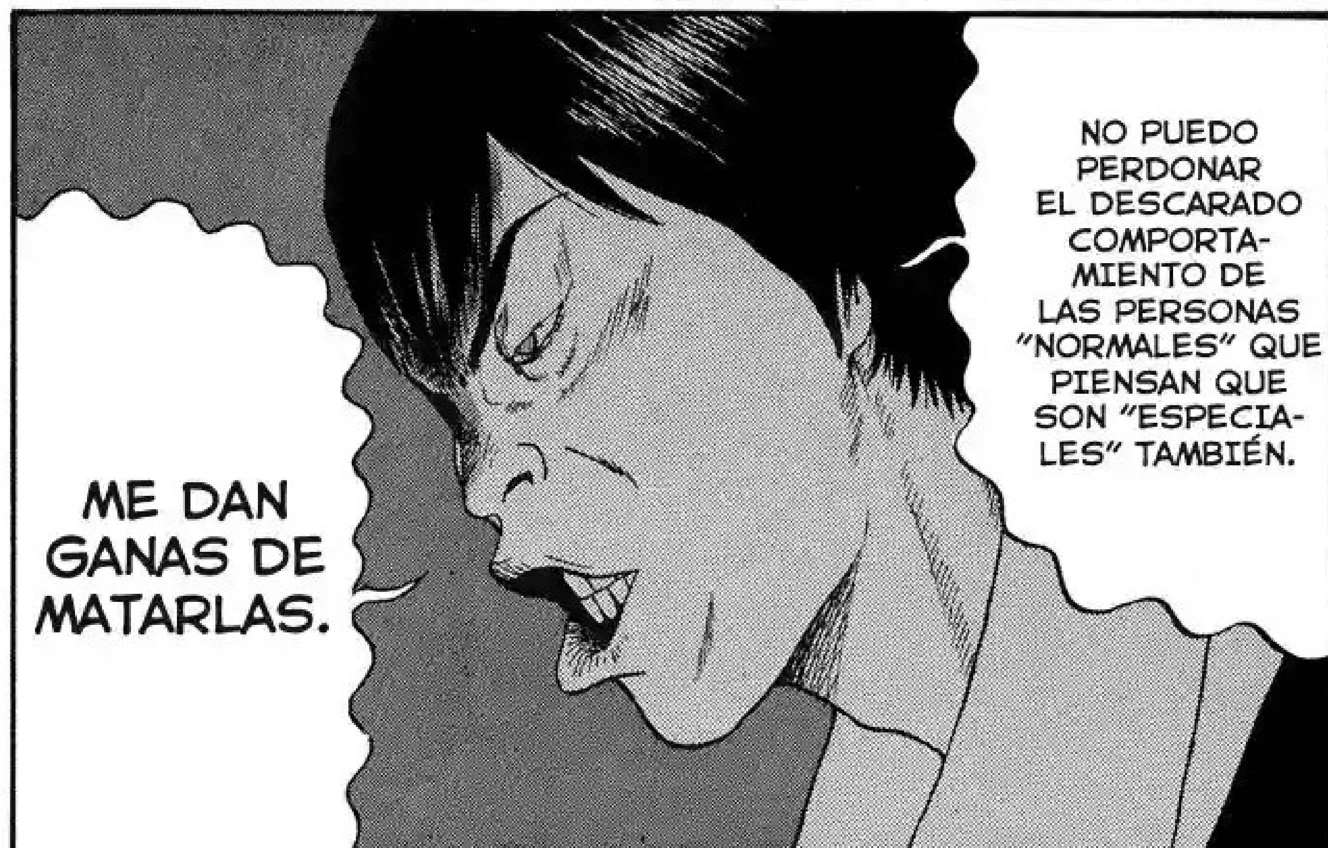

¿CREES QUE GANARÁS LA LOTERÍA?
¿CREES QUE ENCONTRARÁS 300 MILLONES DE YENES EN EL BOSQUE?
¿CREES QUE TIENES ALGÚN TALENTO EXTRAOR-DINARIO?

EN MI OPINIÓN, ESTA GENTE NO ES ELEGIDA POR LA MALA SUERTE O LA BUENA SUERTE, SINO POR ALGO QUE GOBIERNA ESTE MUNDO.

.SÍ, SON "PERSONAS ESPE-CIALES".











EN OTRAS PALABRAS... ¡NORMAL ES LO MEJOR!

ESA ES LA HISTORIA.

OOOOOOH





タッ
タッ
タッ
FUERA DEL CAMINO!!
OWWWWWWWWWW


QUIERES DECIR “FUERA DEL CAMINO, POR FAVOR”, ¿NO?


AKA-DAAA !!!


ドドドド
HEY HEY HEY !!!
Poco Sostenuto - Vivace


HEY !!!
ド
UGH


¡HEY... MALDITO CERDO!
ドカッ
ガッ
¿QUIÉN TE CREES QUE ERES?!
ゴッ


¡¿POR QUÉ NOS DELATASTE?!
¡YO... YO NO FUI!
¡TÚ ERES EL ÚNICO QUE PODRÍA HABERLO HECHO!


¡TE VOY A MATAR!
?
¡PIDE PERDÓN COMO EL CERDO QUE ERES!
OINK... OINK, OINK...


¿QUÉ ES ESTO,
AKADA?
El amor de Umio


WHOAAAAAAA!!!
OH !?



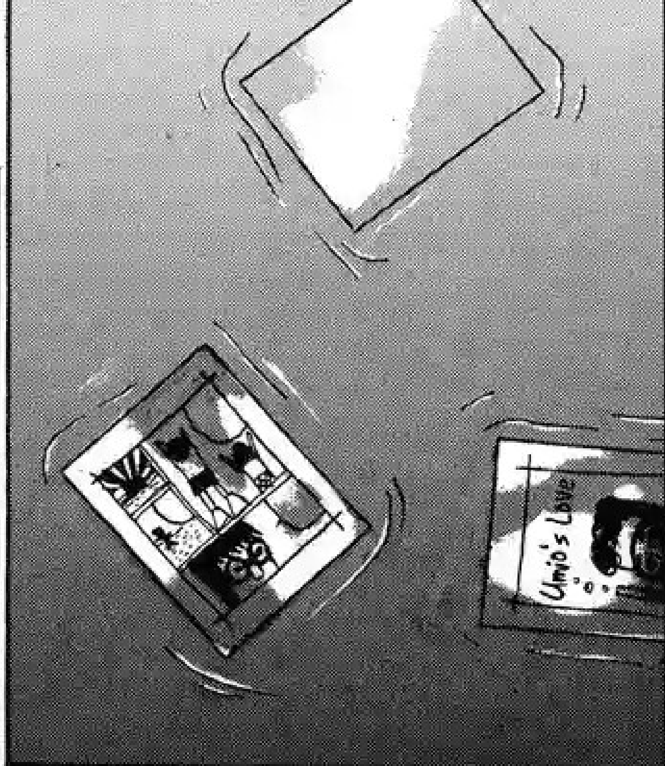






¡MIRA COMO TUS SUEÑOS SE VAN VOLANDO!

AAH!!!


Umio's Love

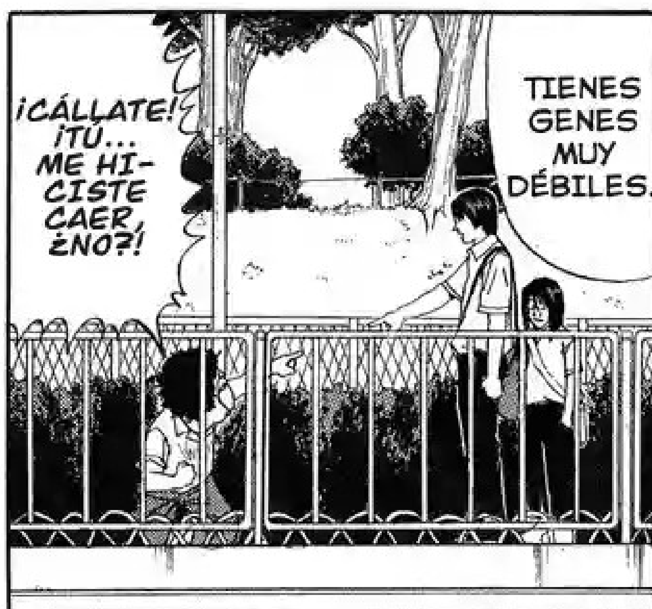

AAAAAAAHH!!!


TODAVÍA NO LO HABÍA LEÍDO...
AH, PERDÓN.
¡A PARTIR DE LA SEMANA QUE VIENE VAN A SER 2000 YENES!


UGH
UUGH


ERES PATÉTICO.


REALMENTE PATÉTICO.


TIENES GENES MUY DÉBILES.
¡CÁLLATE! ¡TÚ... ME HICISTE CAER, ¿NO?!


¿QUIERES QUE TE AYUDE A RECOGERLO?
¡¿QUÉ?!


¿NO LO VAS A RECOGER?
¡DÉJAME EN PAZ!


ES ALGO IMPORTANTE, ¿VERDAD?




AH, PERDÓN, ROMPÍ OTRA ...
......

H-HEY ...
GRACIAS ...



SON 50 YENES POR PÁGINA, ¿ESTÁ BIEN?
....







ESE ES
MI SUEÑO.


ES IMPOSIBLE, PROBABLEMENTE.
¡¿QUÉ?!


¿NO SERÍA HORRIBLE SI TODOS LOS SUEÑOS SE HICIERAN REALIDAD?


SI CADA UNA DE LAS 15000 CRÍAS DE UN CANGREJO SALIERAN DEL CASCARÓN,
¿NO SERÍA HORRIBLE?


¡EL OCEANO ESTARÍA LLENO DE CANGREJOS!
¡LLENO DE CANGREJOS!


¡NO SABES DE LO QUE ESTAS HABLANDO!
¡VOY A LOGRARLO! ¡ES MI DESTINO!

¡¡¿QUIERES DECIR QUE TIENES ESA CLASE DE TALENTO?!!

¡¡A MI NO ME PARECE!!









*SE PUEDE REFERIR A UNA VIEJA O AL COMODÍN DE LAS CARTAS.










OH...
OOOH ...



¡TE LO GARANTIZO!




¿Y?
¿QUÉ?


¿ESTABAS EN CAMINO AL HOSPITAL PSIQUIÁ-TRICO?


¡OLVI-DALO! ¡NO ES NADA DE TU INCUMB-BENCIA DE TODAS FORMAS!
¡MUÉ-RETE, IM-BÉCIL!

VAMOS, SHOUZO. ESTE IDIOTA ME VA A CONTAGIAR SU ESTUPIDEZ.

HEY, SUMIDA ...

¿LOS MANGAKA GANAN MUCHO DINERO?




YA LLEGUÉ ...


BIEN-VENIDO.
LLEGASTE TEMPRANO ...


¿PUEDO IR A HACER LAS COMPRAS?
SÍ.


FIÚ ...



¿CÓMO QUE SE CONVERTIRÁ EN UN MANGAKA...?

QUÉ MONTÓN DE MIERDA
...





髑髏の騎士 Scans & Whiplash Scans

Himizu

Minoru Furuya

Capitulo 02.

Traducción:

Dokuro no Kishi.

Edición:

Shakru.

Capitulo 2: Amo el dinero.



... HEY, TAKAHASHI... ¿TIENES ALGÚN SUEÑO O ASPIRACIÓN?

¿QUÉ?

JEJE... DE HECHO, SÍ LO TENGO...

QUIERO SER UNA ACTRIZ FAMOSA.

¿UNA MATRIZ?

¡NO! ¡UNA ACTRIZ! ¡COMO LAS DE HOLLYWOOD!

¿VAS A HACER PELÍCULAS DE TERROR?

¡¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?!

HMMMMM.....


HEY, TAKA-HASHI.
¡¿QUÉ?!


¿LOS MANGAKAS GANAN MUCHO DINERO?

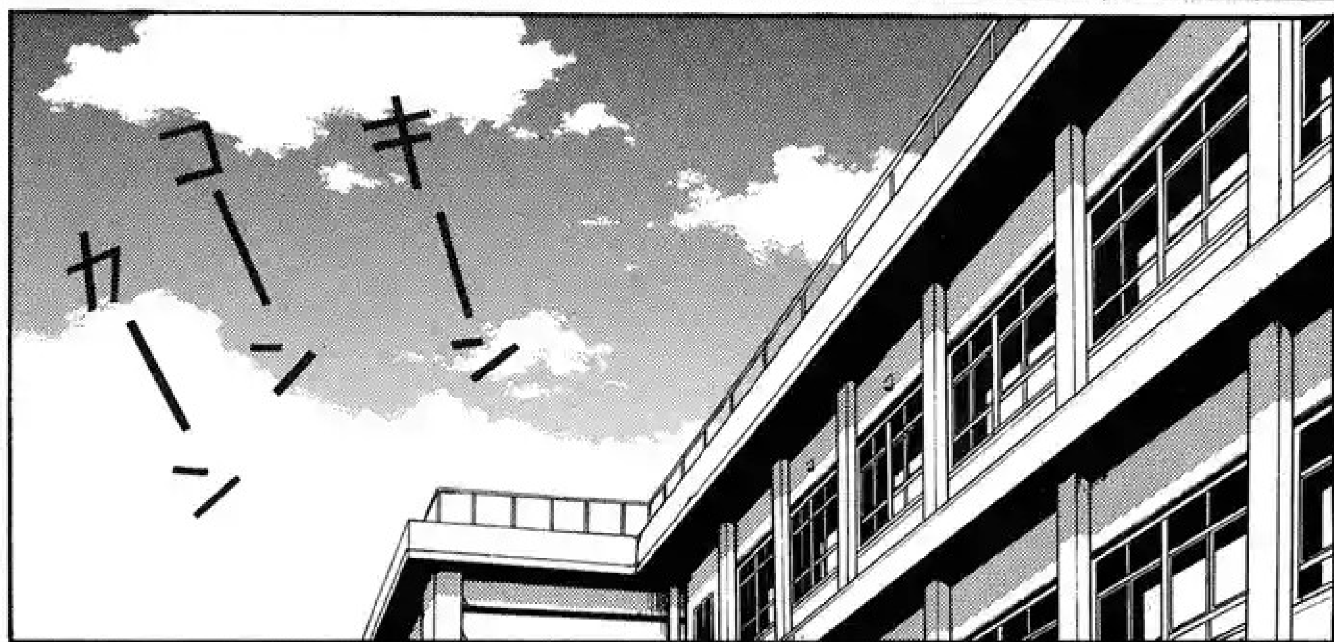

BUENO... SUPONGO QUE SÍ.
PUEDES VERLOS EN LAS LISTAS DE LOS QUE MÁS GANAN TODOS LOS AÑOS.
¡¿LOS QUE MÁS GA-NAN?!


VIVEN UNA VIDA DE EN-SUEÑO. VIVEN DE LAS RE-GALÍAS.


¿QUÉ SON LAS RE-GALÍAS?


MMM... BÁSI-CAMENTE ...
SON ÁRBOLES DE DINERO.

¡¡ÁRBOLES DE DINERO!!




¡SHOUZO ...!


HEY, SAKAI... ¿VISTE A SHOUZO?


SÍ, SE FUE HACE UN RATO.
SE FUE CORRIEN-DO Y RIENDO A LO LOCO.












¡¡WAH!!
WAAAAAAAAAA!!


¡Q-Q-Q-QUÉ CARA-!


¡HEY, TU ERES EL DE AYER!
JE JE JE.


¿TE ASUSTÉ?
¡CLARO QUE ME ASUS- TASTE!


¡¿VI- NISTE A BUR- LARTE DE MÍ OTRA VEZ?!
¡¿DÓNDE ESTÁ TU AMIGO?!


YO QUIERO SER UN MANGAKA TAMBIÉN.

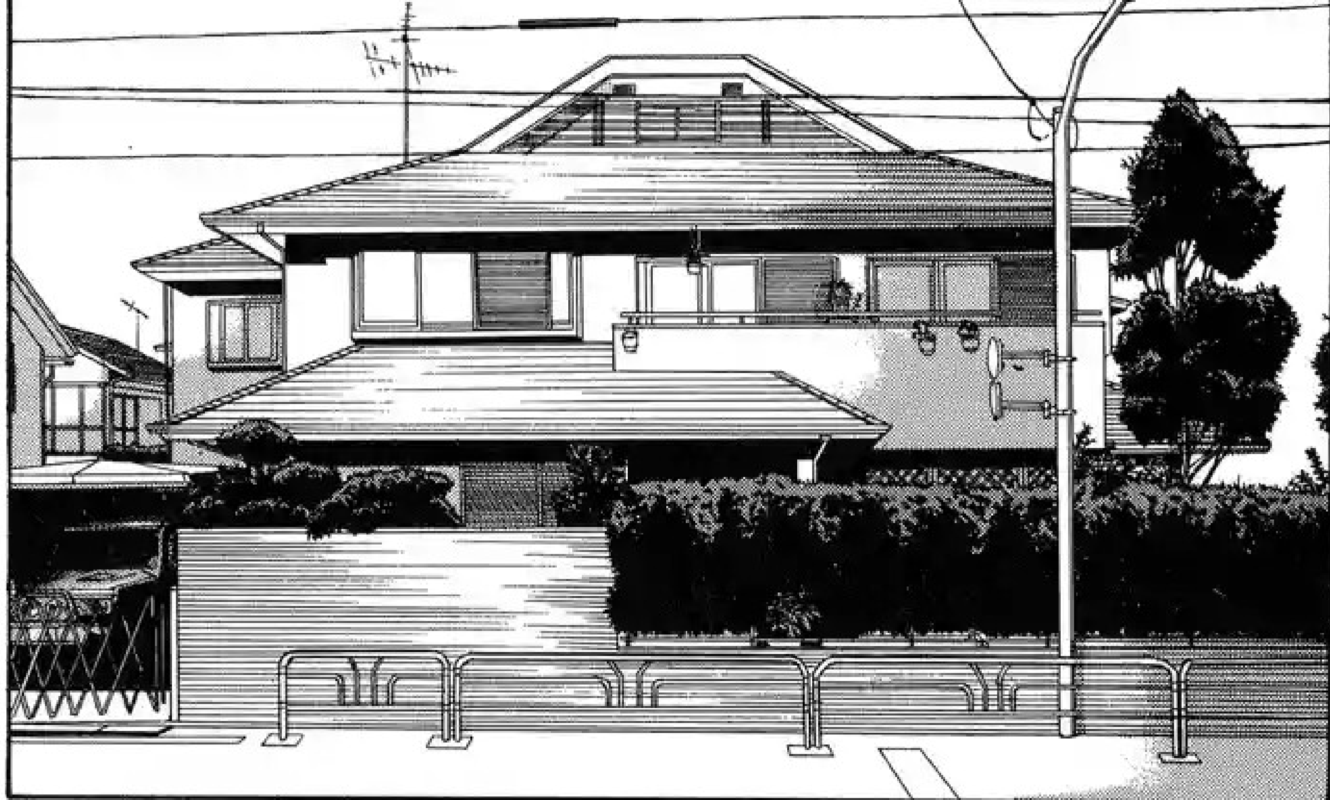

¿QUÉ?


¿CÓMO TE VUELVES UNO?
¿PUEDES DECIRME?


¡JA! VEO QUE FUISTE ATRAÍDO POR MI PODEROSA AURA AYER.
¡ESTÁ BIEN!


EN REALIDAD... YO TAMBIÉN ESTOY APRENDIENDO. DE MI PRIMO.
ESTOY EN CAMINO A SU CASA AHORA MISMO.


¡¿QUIERES VENIR CONMIGO?!
¡CLARO!




¡HEY, KII-CHAN!


HOLA.


ESTE ES YORUNO SHOUZO.
DICE QUE QUIERE APRENDER A DIBUJAR MANGA CONMIGO.


YO TE CONOZ-CO... ESTÁS EN LA CLASE 2, ¿NO?
SÍ.
AH, CLARO, TODOS LOS DE POR AQUÍ SON DE LA MISMA ESCUELA MEDIA.


NO SABÍA QUE HABÍA ALGUIEN MÁS INTERE-SADO EN DIBUJAR MANGA ...
¿QUÉ CLASE DE MANGA TE GUSTA, YORUNO?


HEY.
¿YA ENCON-TRASTE TU ÁRBOL DE DINERO?


¿QUÉ?


¿ÁRBOL DE DINERO?
¡SÍ, ÁRBOL DE DINERO!


¡SÍ! ¡¡QUIERO SER
MUY, MUY, MUY, MUY RICO!!


¡HEY, HEY, ESPERA UN SEGUNDO! ¡NO ME DIGAS QUE ASOCIASTE SER UN MANGAKA CON VOLVERSE RICO...!


¡SÍ! ¡QUIERO ESE ÁRBOL DE DINERO!


¿SÓLO QUIERES VOLVERTE RICO?


... NO ESTOY DE ACUERDO CON LAS PERSONAS QUE CREEN QUE EL DINERO LO ES TODO ...
...LO SIENTO.


¡¡KII-CHAN NO ESTÁ HACIENDO MANGA POR EL DINERO!! ¡¡ÉL PRACTICA TODOS LOS DÍAS PARA CREAR ALGO BUENO!!
¡¡IDIOTA!! ¡¡NO FUNCIONA DE ESA MANERA!!
¡¿DINERO?! ¡¡ESO ES ALGO QUE UN VIEJO DIRÍA!!

¡¡¡EL DI-NERO LO ES TODO!!!











*ESPECIES EN PELIGRO DE EXTINCIÓN.







CLARO QUE SE PUEDE.


PUEDES COMPRAR EL ALMA DE UNA PERSONA.


¡¿HEY, QUÉ ESTÁS HACIENDO TÚ AQUÍ?!


SI TUVIERA DINERO PODRÍA COMPRAR TU ALMA SIN PROBLEMAS.
TAMBIÉN PODRÍA COMPRAR FÁCILMENTE EL ALMA DE TUS PADRES.




NO PUEDES.
SÍ PUEDO.


NO PUEDES.


ESTÁ BIEN, VAMOS A SUPONER
QUE POR AHORA NO PUEDO COMPRAR TU ALMA ...


PERO DENTRO DE 20 O 30 AÑOS... TE VOLVERÁS MÁS VIEJO, UN ADULTO ...
ES DIFÍCIL SER ADULTO. TODA CLASE DE COSAS TE PASAN CUANDO INTENTAS VIVIR TU VIDA...
Y DESPUÉS, UN DÍA, RECORDARÁS ESTE MOMENTO Y PENSARÁS "ERA JOVEN E INGENUO" Y VENDERÁS TU ALMA. ASÍ DE SIMPLE.


NO IMPORTA LO QUE PASE... NUNCA VENDERÉ MI ALMA.
¡JAMÁS!



¡¡SÍ LO HARÁS!!

ガッ

¡¡NO LO HARÉ!!

¡HEY, HEY, DEJÉN ESO!

¡¡NO ENTRES A LA CASA DE OTRAS PERSONAS SIN ANUNCIARTE!!

¡DIJE QUE IBA A ENTRAR!

ガッ

ゴッ

ヴッ

¡YA ES SUFICIENTE! ¡ME VA A AGARRAR UN ATAQUE AL CORAZON!!

SI VAN A PELEAR, HÁGANLO AFUERA.


¡HERMANA, NUESTRAS ALMAS NO SE PUEDEN COMPRAR CON EL DINERO, ¿VERDAD?!


. . . . . .


SI TE DIERA 2 MILLONES DE YENES, ¿COMERÍAS MIERDA?
SEGURO.


HASTA LO HARÍA POR UN MILLÓN.
¡OH, A MITAD DE PRE-CIO!
HERMANA!!





髑髏の騎士 scans & whiplash scans

Himizu

Minoru Furuya

capitulo 03.

Traducción:
dokuro no kishi.

Edición:
shakru.

http://dnkscans.iowoi.com
http://whiplashscans.forospanish.com



Capitulo 3:
Un excelente joven.

¿POR QUÉ NO PUEDO PERDO-NARLO?





¿ES PORQUE HAY UNA TENDENCIA EN LA SOCIEDAD DE CREER QUE LOS QUE PERSIGUEN SUS SUEÑOS SON "BUENOS" Y LOS QUE NO LO HACEN NO LO SON?

CLARO QUE NO.

¿ES PORQUE COMO YO NO TENGO NINGUNA ASPIRACIÓN TENGO ENVIDIA DE ÉL?

DEFINITIVAMENTE NO.

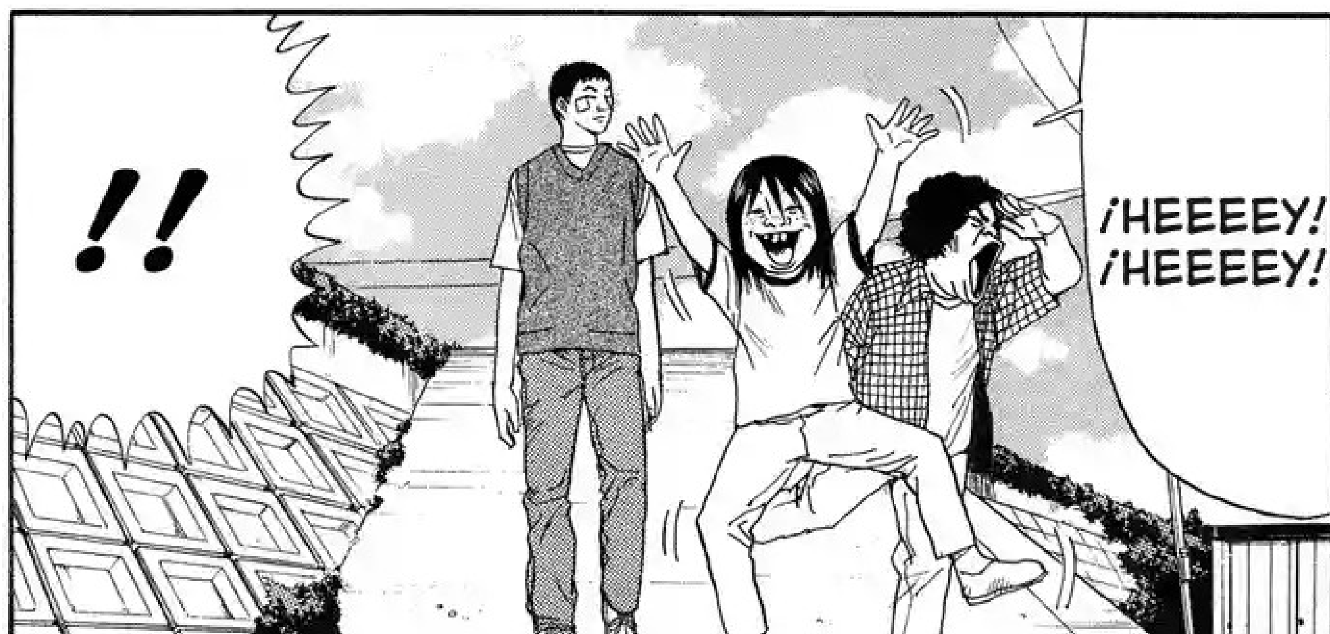
Y LO QUE ES MÁS IMPORTANTE ...

¿QUÉ ES ESO... QUE VEO DE TANTO EN TANTO...?

¡¿QUÉ CARAJO ES ESO?!






¡HEEEEY! ¡HEEEEY!
!!


¡¿QUÉ TE PASA, SHOUZO?! ¡¿POR QUÉ TRAJISTE A ESTOS ACÁ?!
PORQUE ÉL DIJO QUE QUERÍA PEDIRTE PERDÓN.
¡OOOOH, MIRA ESTO! ¡BOTES! ¡DE VERDAD ES UNA TIENDA DE ALQUILER DE BOTES!

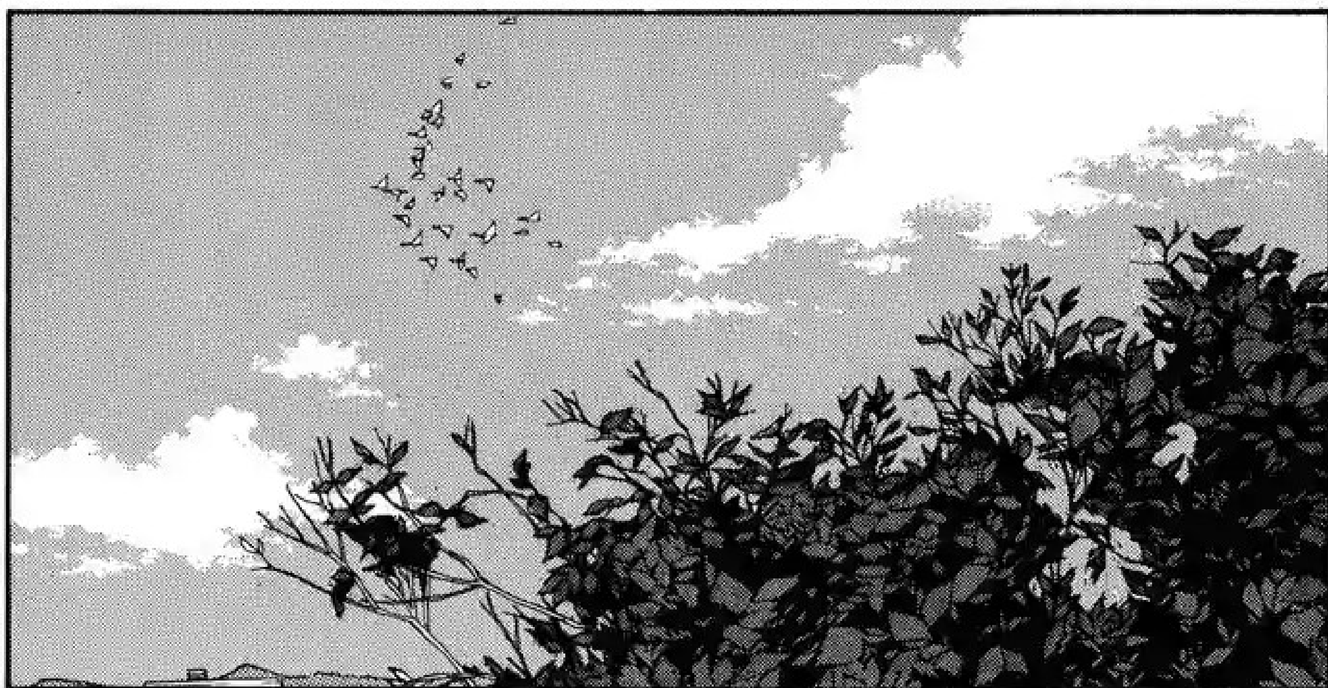

NO DEBERÍA HABERTE GOLPEADO AYER ...
LO LAMENTO ...




COMO TE ESTÁS DISCULPANDO, TAMBIÉN ESTÁS ADMITIENDO QUE YO TENÍA RAZÓN, ¿NO?
¡NO TE ESTOY DANDO LA RAZÓN IDIOTA!
¡QUÉ BIEN! ¡PODEMOS DAR UN PASEO EN BOTE!


HEY, ¿QUÉ ES ESTO? ¿QUÉ ES ESTO?


ESA ES MI CASA.
¡¿ESTA ES TU CASA?!
¡PARECE UN CONTAINER!




WHOAAAA!!
CLUNK
CLUNK


ASÍ QUE... SUMIDA, ¿YA EMPEZASTE A PREPARARTE PARA LOS EXÁMENES DE ENTRADA DE LA SECUNDARIA?


NO.


SHOUZO Y YO NO VAMOS A IR A LA SECUNDARIA.
VAMOS A EMPEZAR A TRABAJAR APENAS NOS GRADUEMOS DE LA ESCUELA MEDIA.


¿VAS A HACERTE CARGO DE ESTE NEGOCIO?
PROBABLEMENTE.


ESTE LUGAR ESTÁ DECRÉPITO, PERO AÚN ASÍ TENEMOS CLIENTES TODO EL AÑO,
LA GENTE QUE VIENE POR EL PAISAJE LAS PAREJAS, LOS PESCADORES...
ASÍ QUE SE PUEDE VIVIR CON ESTO.


VOY A SENTARME AQUÍ, RELAJARME Y ALQUILAR BOTES.
PROBABLEMENTE POR EL RESTO DE MI VIDA.


NO HAY GRANDES ALEGRÍAS AQUÍ, PERO SEGURAMENTE NO HAY DESASTRES TAMPOCO.
Y ESTOY SATISFECHO CON ESO.


¿Y BIEN? ¿TE PARECE QUE MI VIDA ES UNA MIERDA?
EEH... ¡POR SUPUESTO QUE NO!


PERO... TODAVÍA ERES JOVEN, SUMIDA... Y SEGURAMENTE DESCUBRIRÁS COSAS QUE QUIERAS HACER EN EL FUTURO.



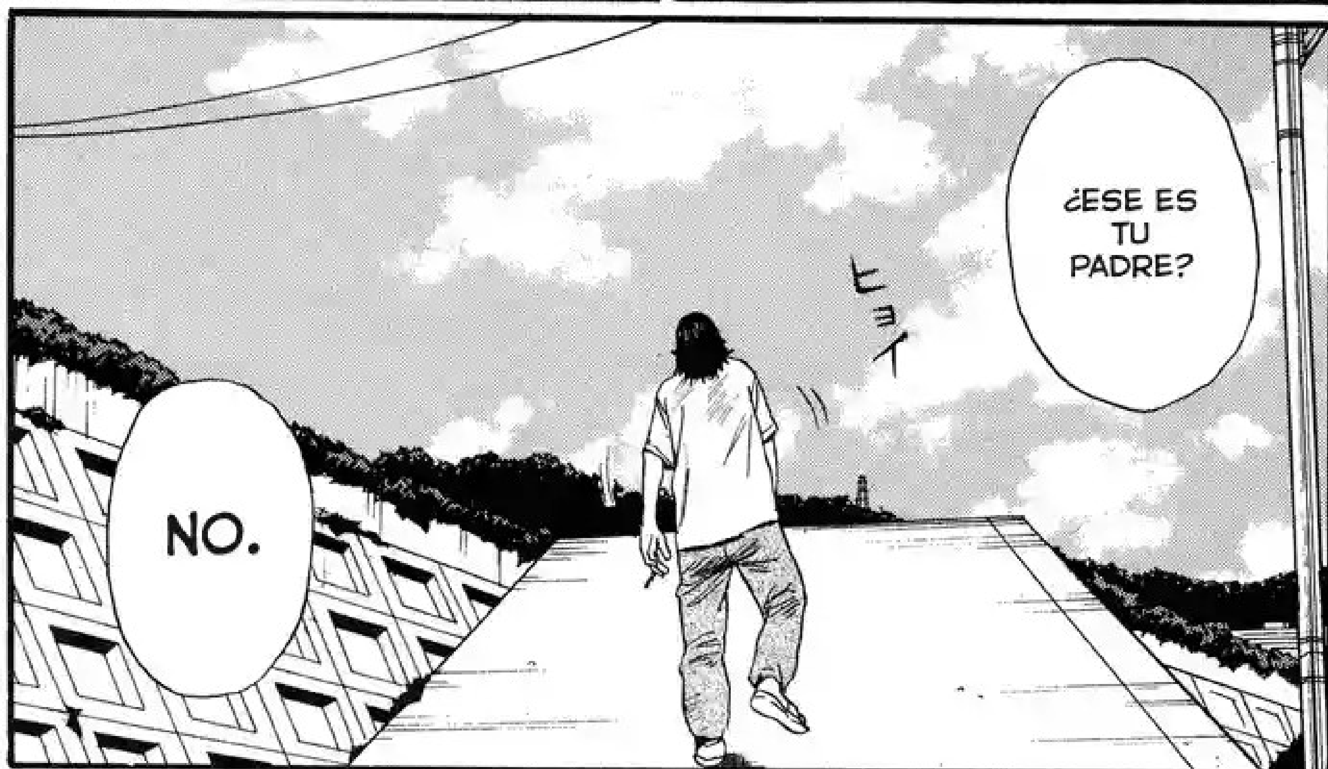

?


HEY ...
¿ESTÁ TU MADRE?


NO.


¿ADÓNDE FUE?
NO SÉ.


......
BUENO ...


¿ESE ES TU PADRE?
ヒョイ
NO.


SOLÍA SER MI PADRE, TÉCNICAMENTE.
ES EL NÚMERO UNO EN MI LISTA DE "GENTE DE LA QUE ME REIRÍA SI MURIERA".


HAY GENTE EN ESTE MUNDO... QUE REALMENTE ESTARÍA MEJOR MUERTA.
PERDEDORES Y BASURA QUE NO HACEN NADA EXCEPTO CAUSARLES PROBLEMAS A LOS DEMÁS.


ESO NO ES VERDAD. TODOS TIENEN PADRES, Y SIEMPRE HAY ALGUIEN QUE ESTARÁ TRISTE SI...
NO, NO LO HAY.


MI MAMÁ Y YO SOMOS SUS ÚNICAS RELA-CIONES.
MAMÁ DICE QUE SI HUBIERA UN GRAN TERREMOTO APROVE-CHARÍA LA OPORTUNI-DAD PARA MATARLO EN MEDIO DEL CAOS.




¿TE ESTÁN ABUSANDO?
¡¿HUH?!

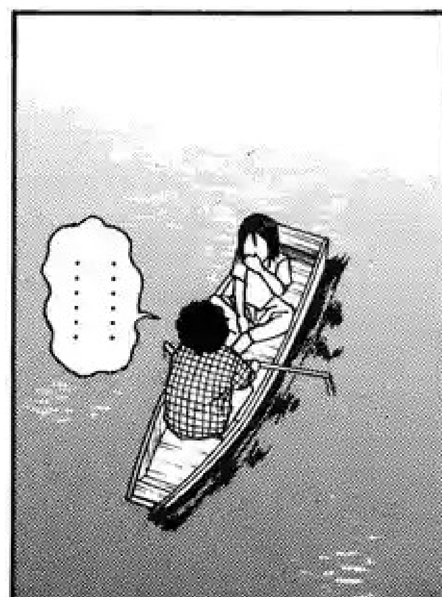

フッ
フッ
あっ
はっ


¿HASTA TE ESTÁN SACANDO EL DINERO?
ES UN DESPERDICIO...
DÁMELO A MÍ MEJOR.


¿TÚ FUMAS ...?


SUMIDA ME AYUDÓ.
¡¿QUÉ?!


¡I-I-DIOTA! ¡SI QUISIERA, PODRÍA DARLE UNA PALIZA A ESOS TIPOS!
¡PERO NO LO HAGO PORQUE NO QUIERO LASTIMAR MI MANO DERECHA DE ORO!


A MÍ TAMBIÉN ME MOLESTABAN, PERO SUMIDA ME AYUDÓ.
ES UN BUEN CHICO.
¿EN SERIO ...?
A MÍ ME PARECE UN IMBÉCIL DE PRIMERA.
......


DE TODAS FORMAS, YORUNO ...
CREO QUE TÚ Y YO JUNTOS PODRÍAMOS LOGRARLO.

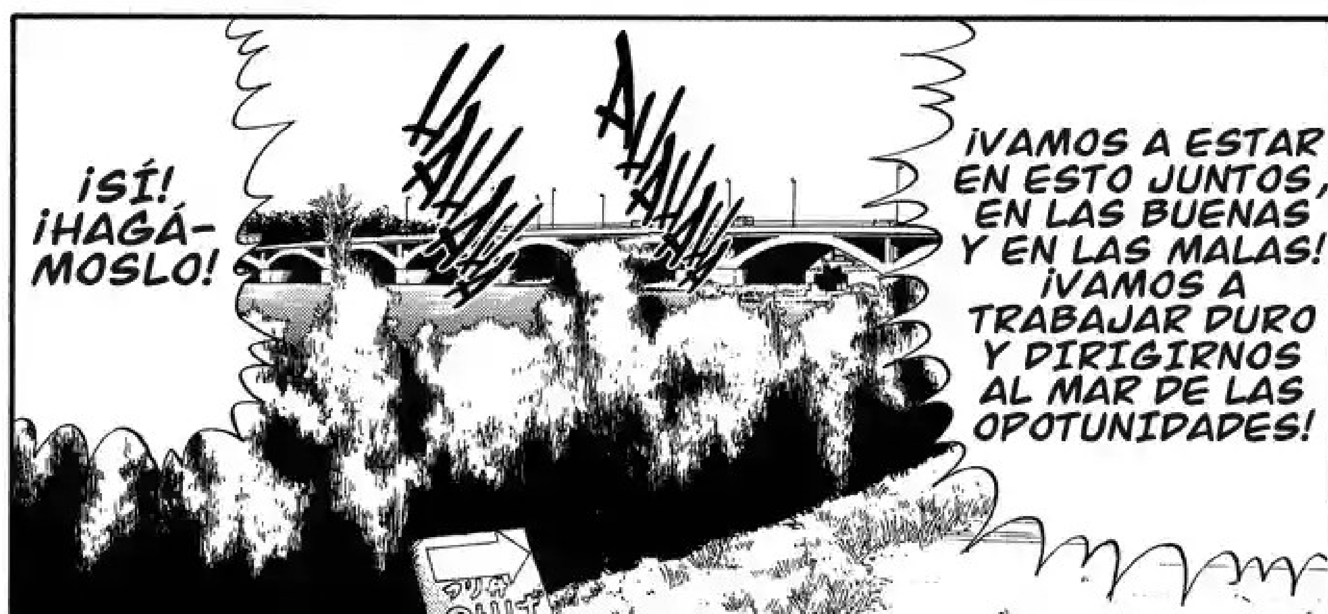

¿DE VERDAD QUIERES HACERTE RICO?
SÍ, MUY RICO.
¡NO ESTOY BROMEANDO!
NO PUEDO DECIR ESTO EN FRENTE DE KII-CHAN, PERO SI VOY A HACER ESTO, ¡YO TAMBIÉN QUIERO HACERME RICO!
¿QUÉ DICES? ¿QUIERES QUE NOS ASOCIEMOS?


¿QUIERES FROMAR UN EQUIPO
Y HACERNOS INCREÍBLEMENTE RICOS?


¡SÍ! ¡HAGÁMOSLO!

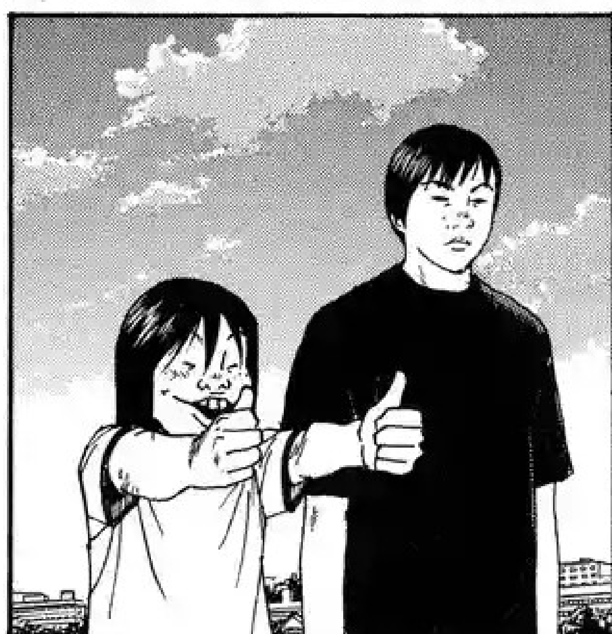

¡VAS A HACERLO!
¡VOY A HACERLO!


¡BIEN, ESTÁ DECIDIDO!
¡DESDE HOY, SOMÓS AMIGOS DE TODA LA VIDA COMPARTIENDO EL MISMO SUEÑO!


¡VAMOS A ESTAR EN ESTO JUNTOS, EN LAS BUENAS Y EN LAS MALAS! ¡VAMOS A TRABAJAR DURO Y DIRIGIRNOS AL MAR DE LAS OPOTUNIDADES!
¡SÍ! ¡HAGÁMOSLO!




BUENO, VEN A MI CASA ALGUNA VEZ.
¡NOS VEMOS, HERMANO! ¡MAÑANA A LAS CUATRO!




OH... ESPERA.
¿HUH?


¿TIENES TU BILLETERA?
¿QUÉ? ¿MI BILLETERA?


CLARO QUE LA TENGO ... AQUÍ EN MI ... ¡¿QUÉ?! ¡NO ESTÁ AHÍ!
¡MIERDA! ¡SE ME DEBE HABER CAÍDO!
AKADA ... ¿ES EN SERIO ...?


SHOUZO … DEVUÉL-VESELA …


VAMOS …

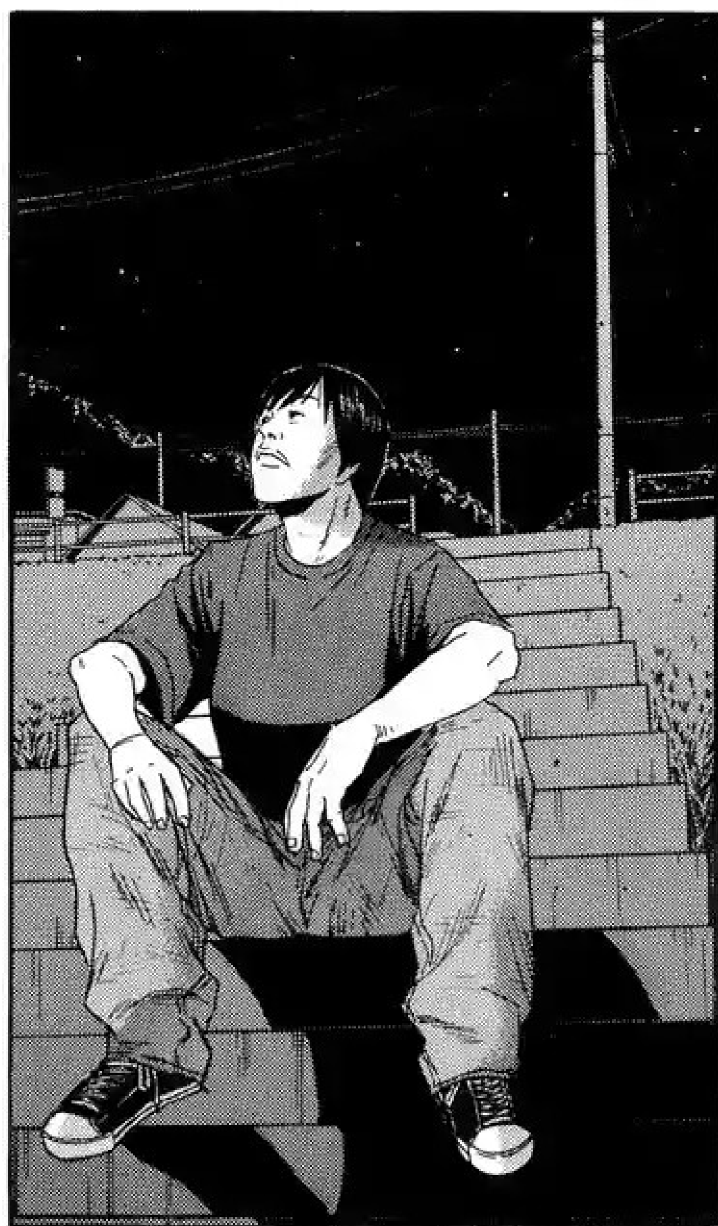

PERDÓN …
NO QUISE HACERLO …




¡¿QUE…?! ¡NO HAY NADA ADENTRO!
PERDÓN … NO QUISE HACERLO …








CUANDO ERA UN NIÑO TUVE QUE PASAR UN TIEMPO EN EL HOSPITAL POR UNA ENFERMEDAD, Y MI MAMÁ ME COMPRABA MANGA.
ME GUSTABA TANTO... QUE HASTA ME OLVIDABA QUE ESTABA ENFERMO...


POR ESO MI SUEÑO ES DIBUJAR ESA MISMA CLASE DE MANGA.
PARA QUE LOS NIÑOS SE SIENTAN TAN FELICES COMO YO ME SENTÍ.

TRABAJAR DURO PARA AYUDAR A LOS NECESITADOS ...

TANTO COMO SEA POSIBLE ...

ENCONTRAR TU VOCACIÓN...

Y CONTRIBUIR ALGO A LA SOCIEDAD ...

SHOUZO, ESE CHICO TIENE...

GRANDES METAS ...

¿MMM? MMMMMM ...

DEJANDO DE LADO QUE TENGA ÉXITO O NO,

TIENE GRANDES ASPIRACIONES EN LA VIDA.

YO NO ME ESFUERZO POR LLEGAR A NADA...


NI SIQUIERA PIENSO EN MIS SUEÑOS, MUCHO MENOS HAGO ALGO POR ALCANZARLOS.
Y DE ESA FORMA NO TENGO QUE PREOCUPARME POR SALIR LASTIMADO...
PERO TENGO UN DESEO ...


¡JURO QUE NUNCA LE CAUSARÉ PROBLEMAS A NADIE!
¡ASÍ QUE POR FAVOR, QUE NADIE ME CAUSE PROBLEMAS A MÍ TAMPOCO!


SI TUVIERA DINERO PODRÍA COMPRAR TU ALMA SIN PROBLEMAS.
TAMBIÉN PODRÍA COMPRAR FÁCILMENTE EL ALMA DE TUS PADRES.



髑髏の騎士 scans & Whiplash scans

Himizu

Minoru Furuya

capitulo 04.

Traducción:
dokuro no kishi.
Edición:
shakru.

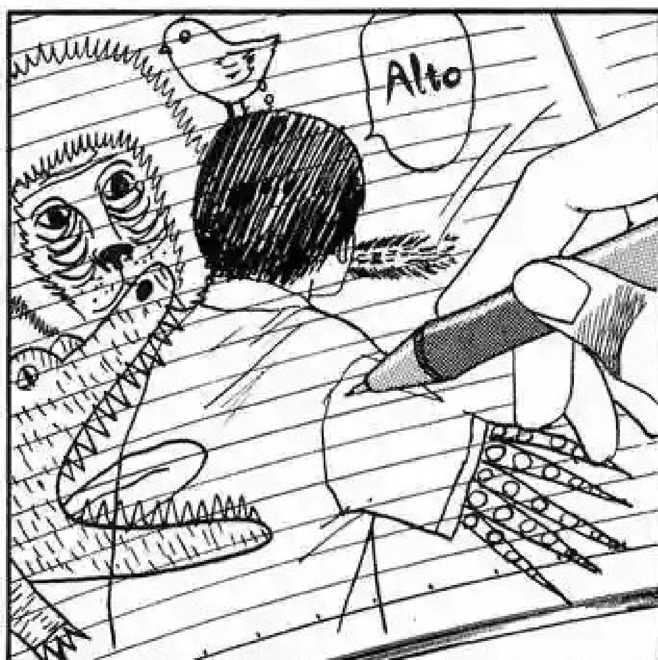
http://dnkscans.jowoi.com
http://whiplashscans.forospanish.com

Capitulo 4: Chazawa Keiko.




NO ESTOY PIDIENDO ALGO QUE NADIE PUEDA IGUALAR...
SÓLO ALGO QUE ME HAGA UN POCO MEJOR QUE MAYORÍA MEDIOCRE ALREDEDOR MÍO ...

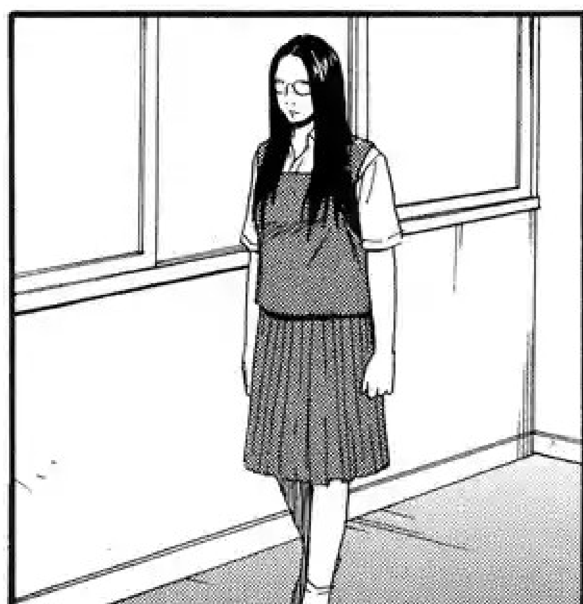


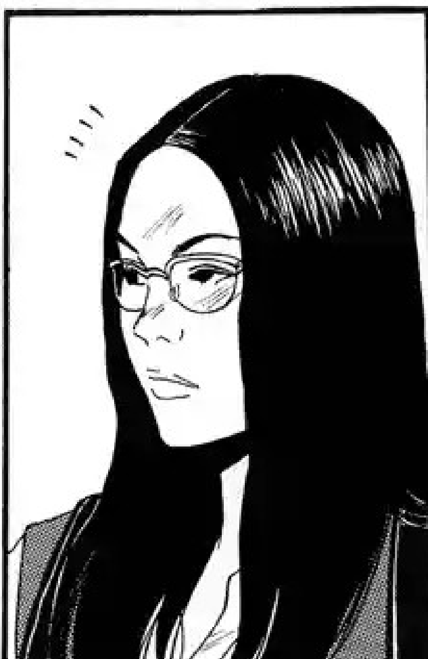

Alto




キーン
コーン
カーン


ADIÓS, KATSUTA.
NOS VEMOS, NOBO-RU.
¡ADIÓS!










SUMIDA.


HOLA... CHAZAWA.

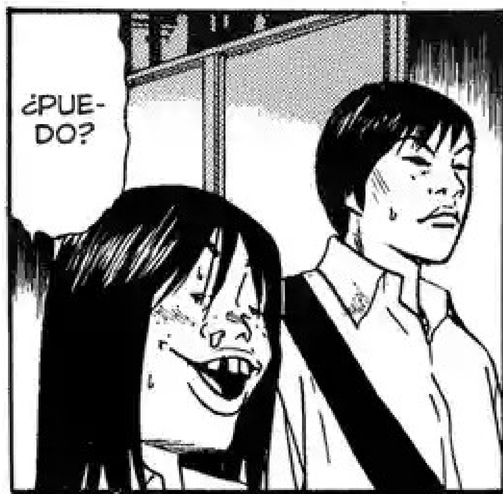

¿NO TIENES UN PARAGUAS?
NO ...


TU CASA ESTÁ AL LADO DEL RÍO, ¿NO? ¿QUIERES COMPARTIR EL MÍO?
¿O ESA PROPOSICIÓN TE PARECE MUY VERGONZOSA PARA UN CHICO ADOLESCENTE?


¿NO TE MOLESTA?
NO, YO VIVO CERCA DE TU CASA.


¿ENTONCES PUEDES COMPARTIRLA CON ÉL TAMBIÉN? O SI NO PESCARÁ UN RESFRIADO.
HEH HEH HEH.


....


¿PUEDO?




AAH, ESTE PARAGUAS ES MUY CHICO...
TENGO LOS PANTALONES EMPAPADOS...
SE SIENTEN ASQUEROSOS...


TE DIJE QUE DEBERÍAMOS HABERNOS ROBADO UNOS PARAGUAS.
DEJA DE QUEJARTE, SHOUZO.


LOS CHICOS SIEMPRE ESTÁN ROBANDO PARAGUAS...
¿TÚ NO HACES ESE TIPO DE COSAS, SUMIDA?


NO, PROBABLEMENTE SOY EL MÁS CONSIDERADO DE LA ESCUELA...


¿CÓMO PUEDES ESTAR TAN SEGURO DE ESO?
NUNCA HABÍA ESCUCHADO A ALGUIEN DECIR ALGO ASÍ...


¿NUNCA HAS HECHO ALGO MALO?
¿COMO ENCONTRAR UNA BILLETERA Y QUEDARTE CON EL DINERO?


NO... NO LO HARÍA ...
ME REHÚSO A HACER ALGO QUE ME DECEPCIONARÍA A MÍ MISMO...


¡¿QUÉ ES ESO?!

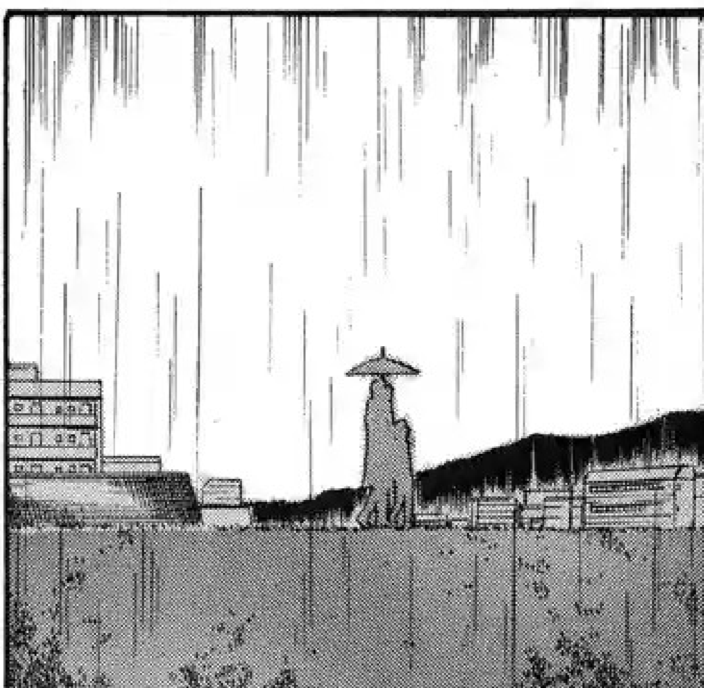

¡ENCONTRÉ 100 YENES!




ゴロ
ゴロ
ゴロ
ズシャ

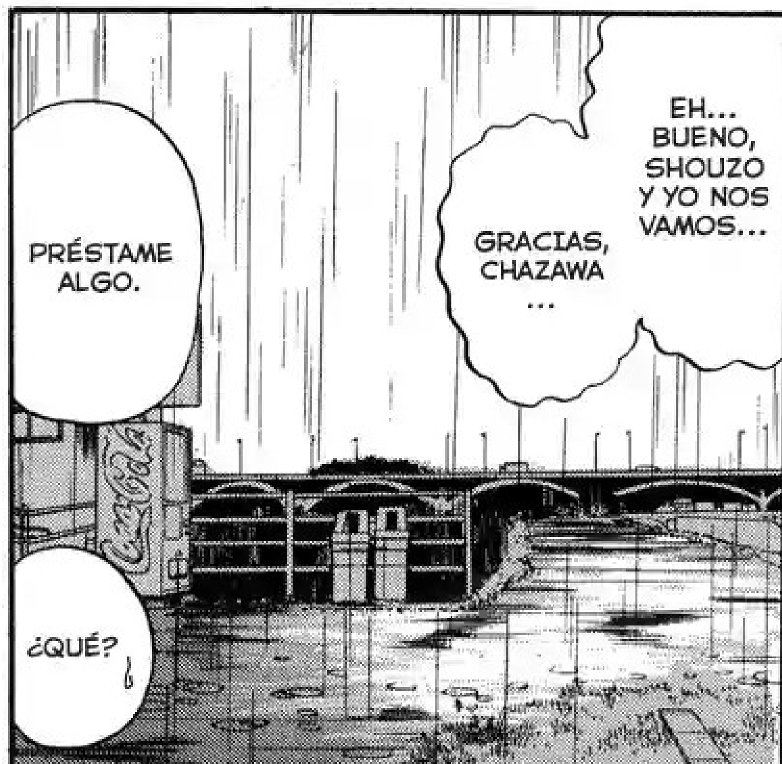

¡CHAZAWA! ¡¿ESTÁS BIEN?!


SÍ... ESTOY BIEN ...

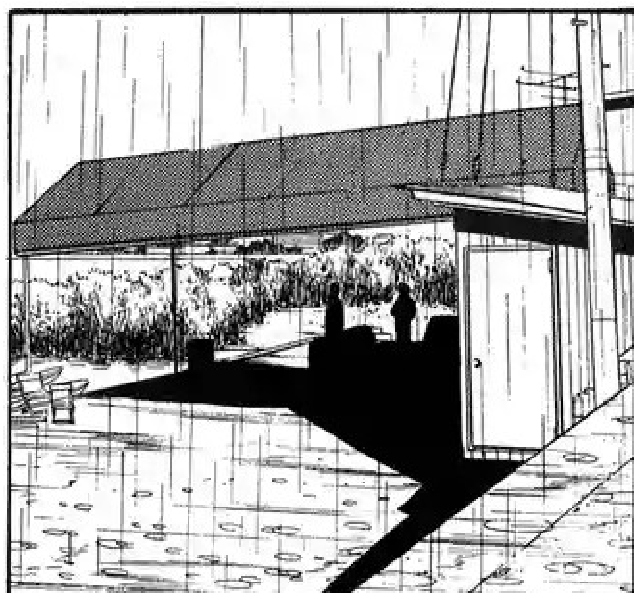





EH... PERDÓN ... TOMA, TE DARÉ LOS 100 YENES ...
NO, ESTÁ BIEN.


EH... BUENO, SHOUZO Y YO NOS VAMOS...
GRACIAS, CHAZAWA ...
PRÉSTAME ALGO.
¿QUÉ?


MIS MEDIAS, MI ROPA INTERIOR, TODO ESTÁ EMPAPADO.
PRÉS-TAME UNA REMERA O ALGO... DIJISTE QUE ERAS CONSIDE-RADO, ¿NO?




ESTA ES UNA LINDA CASA ...


H-HEY... ¿NO TIENES VER-GÜENZA?
GRACIAS ... NUNCA HABÍA USADO BOXERS ANTES.


¡SUMIDA! ¡¿QUIÉN ES ESTA CHICA?! ¿ES TU AMIGA?
¡NO! ¡ES LA PRIMERA VEZ QUE HABLO CON ELLA!

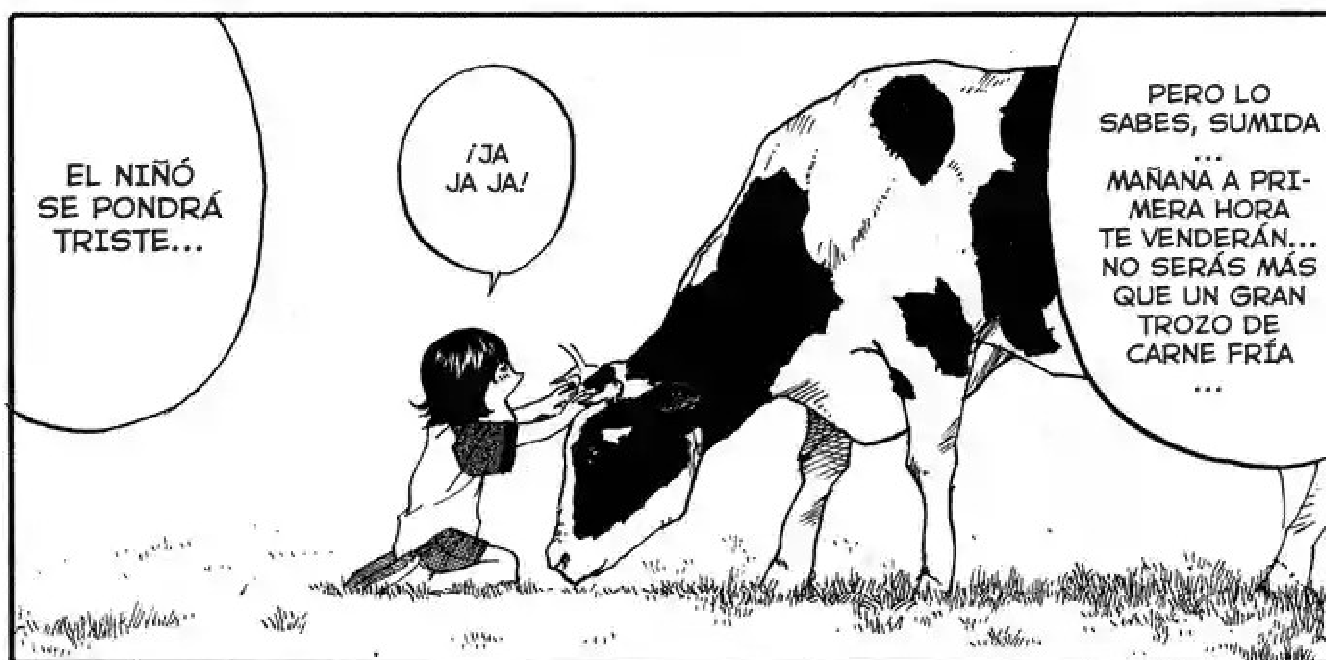

SÍ, A DECIR VERDAD ...
QUERÍA SENTARME Y HABLAR UN RATO CONTIGO, SUMIDA.


LA VERDAD ES QUE YO ... NO TENGO NADA DE QUE HABLAR CONTIGO, CHAZAWA...
¡ASÍ ES!


ERES UNA VACA.
ERES UNA VACA EN HO-KKAIDO.


TU CUERPO ES EL DE UNA VACA, PERO AÚN RETIENES TU ALMA, SUMIDA...
VIVES UNA VIDA RELAJA-DA CON TODAS LAS DEMÁS VACAS.


HAY UN NIÑO AHÍ ...
¡TOMA!
QUE TE LLEVA DIFE-RENTES PLANTAS PARA COMER CADA DÍA.


PERO LO SABES, SUMIDA ... MAÑANA A PRI-MERA HORA TE VENDERÁN... NO SERÁS MÁS QUE UN GRAN TROZO DE CARNE FRÍA ...
¡JA JA JA!
EL NIÑO SE PONDRÁ TRISTE...


SUMIDA... ¿QUE LE DIRÍAS?
¡MU! ¡MU!
¿QUÉ LE DIRÍAS AL NIÑO? ¿CUÁLES SERÍAN TUS ÚLTIMAS PALABRAS?


......
......


BUENO ...
"GRACIAS" O ALGO ASÍ, SUPONGO ...
うんうん


MUUUUUU!!


Y... ¿¡ERA ESO?!
ゴソゴソ


UUUHHH ... HEY...
MÁS VALE QUE ESTA NO HAYA SIDO UN CHISTE ESTÚPIDO DE COMO UNA VACA SÓLO PUEDE HACER "¡MU!"...

ゴト



ESTA PISTOLA PODRÍA SER REAL ...
LA TOMÉ DEL CUARTO DE MI HERMANO ...



¿HUH?


¿LO RECUERDAS? HACE MÁS O MENOS 6 MESES, UN POLICÍA FUE ASESINADO EN NUESTRA ESCUELA, Y SU PISTOLA FUE ROBADA...
Y AL OTRO DÍA, UN ESTUDIANTE UNIVERSITARIO FUE ASESINADO A TIROS...


SÍ, LO RECUERDO ... SALIÓ EN LAS NOTICIAS ...


CREO QUE ...
PODRÍA HABER SIDO MI HERMANO ...


REVISANDO SU ESTANTE ENCONTRÉ UNA ESPECIE DE DIARIO...
Y TENÍA ESCRITO UN MONTÓN DE INCOHERENCIAS, CON INFORMACIÓN DEL CASO QUE SÓLO EL AUTOR DEL CRIMEN SABRÍA...

"QUEDAN DOS BALAS... LA VIDA ES COMO UN JUEGO DE CARTAS, TODOS TIENEN DOS COMODINES ...

ESOS DOS COMODINES SON 'ASESINATO' Y 'SUICIDIO'... LA MASA IGNORANTE NUNCA USA ESAS CARTAS,

¡PERO YO SOY DIFERENTE! AHORA... VAMOS A ACABAR CON ESTO... UNA BALA PARA TI Y OTRA PARA..."



¡NO PODÍA CREERLO! ¡MI HERMANO PODRÍA SER UN ASESINO!

¡TAL VEZ ESTÁ PLANEANDO MATAR UNA PERSONA MÁS Y DESPUÉS SUICIDARSE!

¿¡QUÉ VOY A HACER?!

¡YA..., YA SÉ! ¡VACÍA LA PISTOLA! ¡DISPARA ESAS DOS BALAS AHORA!

¡NO! ¡SI SE LLEGARA A ENTERAR, ME MATARÍA!

¡ENTONCES VAMOS CON LA POLICÍA! ¡LLEVA LA PISTOLA A LA COMISARÍA Y ENTRÉGALA!

¡NO! ¡TENGO MUCHO MIEDO!

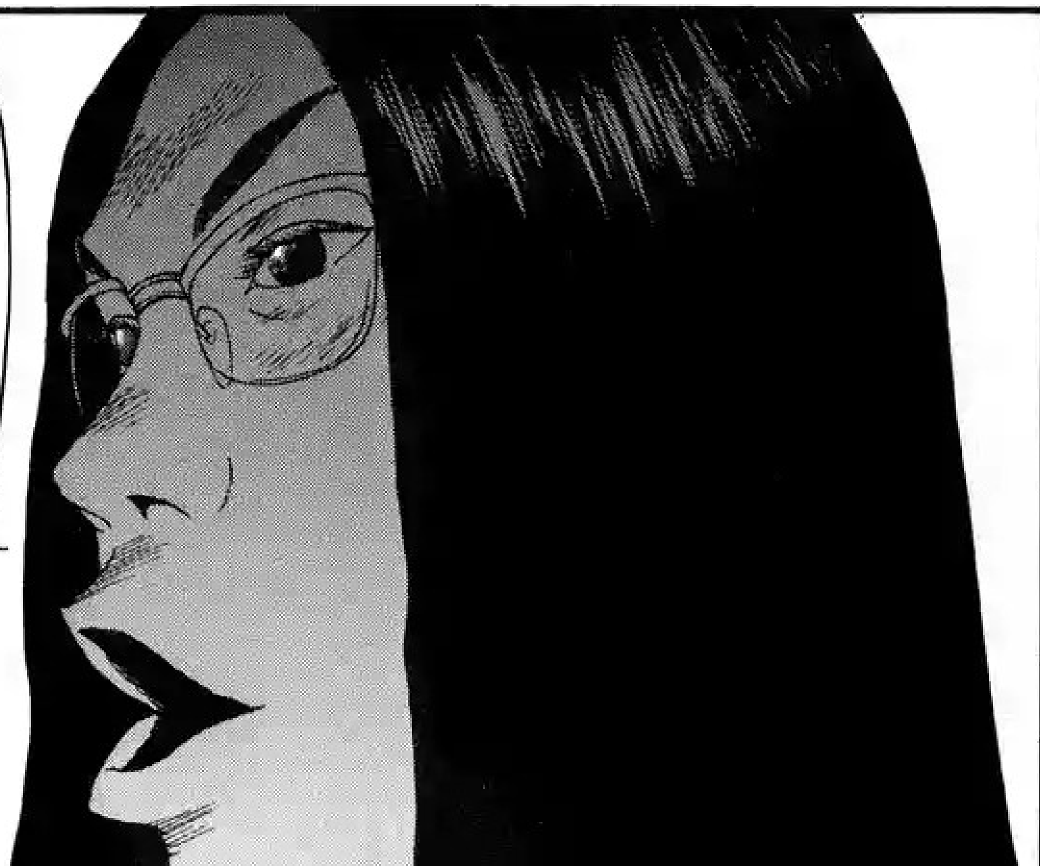
EEEH ......

¡¿QUÉ PASA, SUMIDA?!


LOS OFICIALES DE POLICÍA DE JAPÓN...
NO TIENEN ESTE TIPO DE PISTOLAS...


¿HUH?

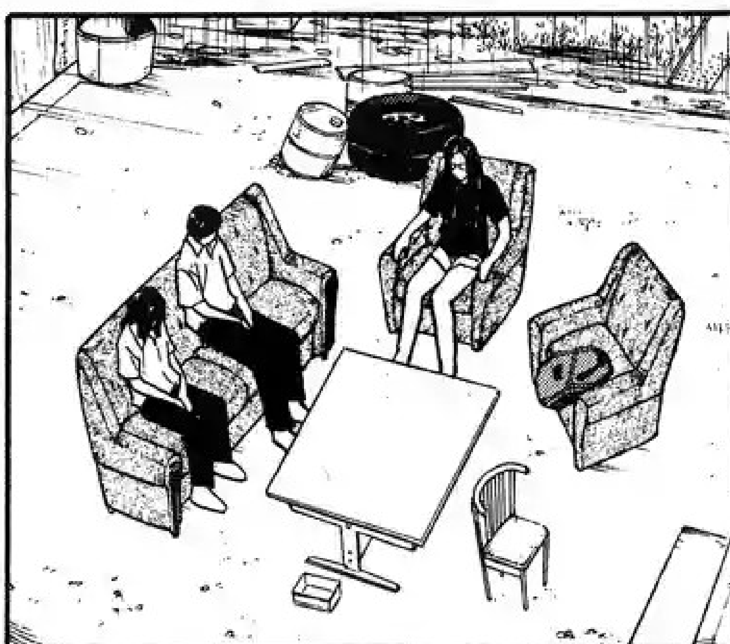

OH... ¿NO LAS TIENEN?
¡¿NO LAS TIENEN?!


ESTABA MINTIENDO.


¡¿QUÉ?! ¡ENTONCES TODO LO QUE NOS ACABAS DE DECIR ES ...!
SÍ, ES MENTIRA.


ACABO DE INVENTAR TODO ESO.


¡¿CUÁL ...
CUÁL ES SU PROBLEMA?!




¿NO LES PARECIÓ DIVERTIDO?
NO.
¡PARA NADA!


Y... EN REALIDAD, NO TIENES DOS COMODINES EN LA VIDA.
SÓLO TIENES UNO.

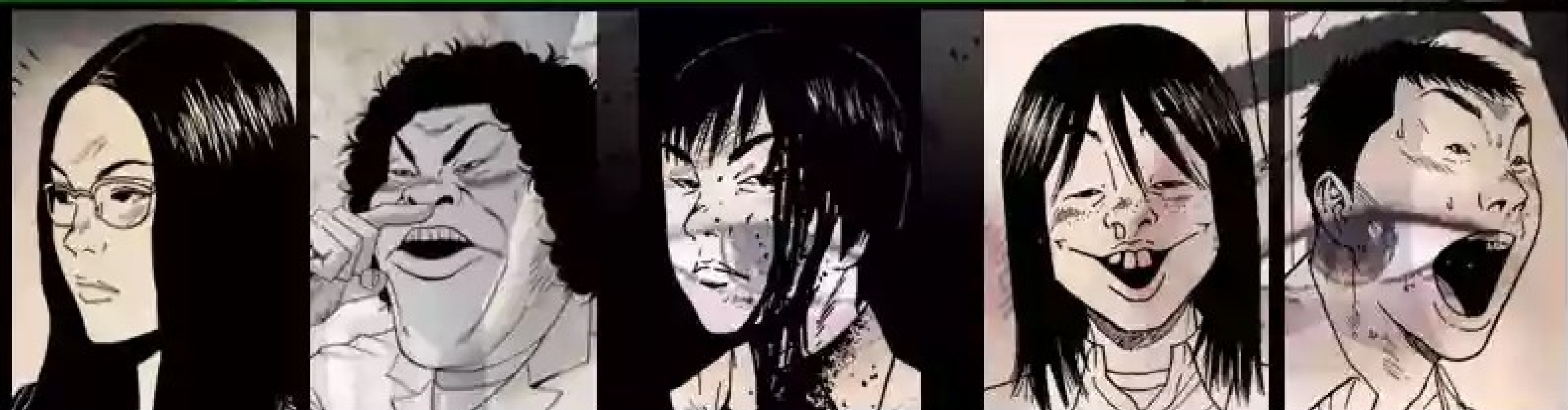

¿Y CUÁL SERÍA?
EL SUICIDIO, OBVIAMENTE.
CLICK


QUIERO DECIR... LO MÁS OFENSIVO QUE PUEDES HACER EN ESTE MUNDO ES MATAR A ALGUIEN, ¿VERDAD?
ODIO A ESOS IMBÉCILES INSOLENTES. ¡SI ME ENCONTRARA CON UNO, LO MATARÍA!


¿ENTONCES ESTÁS DICIENDO QUE MATAR EN EL NOMBRE DE LA JUSTICIA ES CORRECTO
MIENTRAS SEAS UNA BUENA PERSONA? MATAR ES MATAR.


¡SÍ, ENTONCES TÚ SERÍAS EL CRIMINAL MÁS GRANDE, SUMIDA!
ES VERDAD. ¡SUMIDA SERÍA EL IMBÉCIL MÁS GRANDE!
¿ESO CREEN...?

MINORU FURUYA



TRADUCCIÓN:
DOKURO NO KISHI.

EDICIÓN:
SHAKRU.

SCANLATION ORIGINAL: SNOOPYCOOL

HTTP://UTOPIA-CHAN.COM
HTTP://WHIPLASHSCANS.FOROSPANISH.COM



Capítulo 5:
El modus operandi de Akada Kenichi.








¡EN OTRAS PALABRAS, PARA QUE NOS VAYA BIEN TENEMOS QUE ENTENDER A LAS MUJERES!
SI IMPLEMENTAMOS LAS COSAS QUE LAS MUJERES QUIEREN EN NUESTRO TRABAJO ...


¡OBTENDREMOS UNA GRAN CASA EN CALIFORNIA!


¡ERES UN TIPO MUY LISTO!
HA HA HA
¿¡ZA QUE SÍ?!


¡BIEN, YORUNO! ¡DAME UNA LISTA DE COSAS QUE LAS MUJERES QUIEREN!


¡DINERO!
¡DINERO!


¡TORTA!
¡TORTA ¡ESO ES BUENO!
¡HOMBRES MITAD JAPONESES CON BUENA PINTA!
¡Y CO ALGO SANGR NÓRDICA TAMBIÉN!
¡PIJAS GRANDES!
¡VARIAS FORMAS DE ADIVINACIÓN!
¡ANIMALES PEQUEÑOS!
¡INTENTO DE SUICIDIO!
¡ESTILO PERRITO!
¡EL GRAN RATÓN QUE TIENE SU PROPIO REINO MÁGICO!


¡B-BIEN...!
pant pant pant pant pant
CREO QUE ES SUFICIENTE POR AHORA...
pant pant


BIEN, YORUNO, AHORA INVENTA UNA HISTORIA...
¡IMPLEMENTANDO TODAS ESTAS COSAS!
Dinero
Torta
Hombres mitad japoneses con buena pinta
Pijas grandes
Adivinación
Animales
Sexo

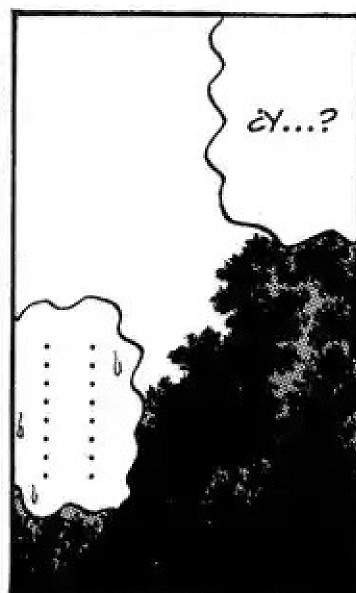



¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡VAMOS!
PERO... O SEA...


¡INTENTA HACERLO TÚ!
UUH?!


......


EH... UN TIPO MITAD JAPONÉS CON BUENA PINTA... ABRE UNA PASTELERÍA...
Y... LA TIENE GRANDE COMO UN CABALLO ...Y...


¿Y...?
......

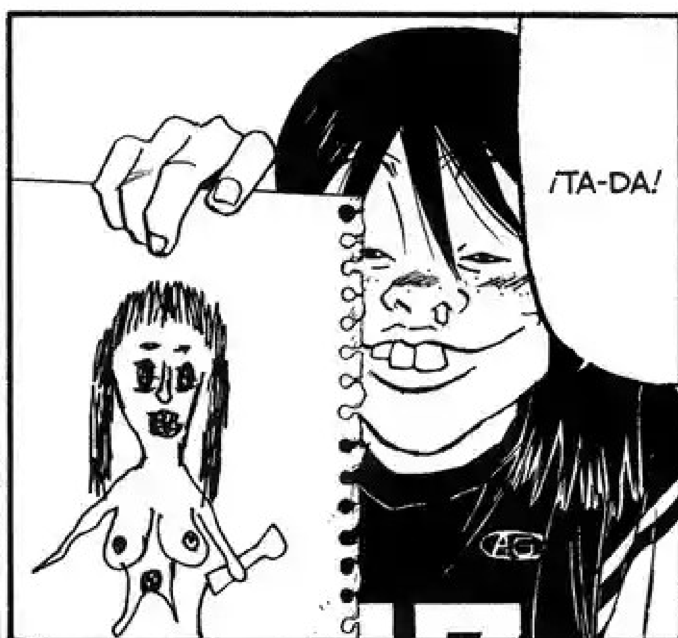

¡ESPERA! ¡ANTES DE TRABAJAR EN LA HISTORIA ...!

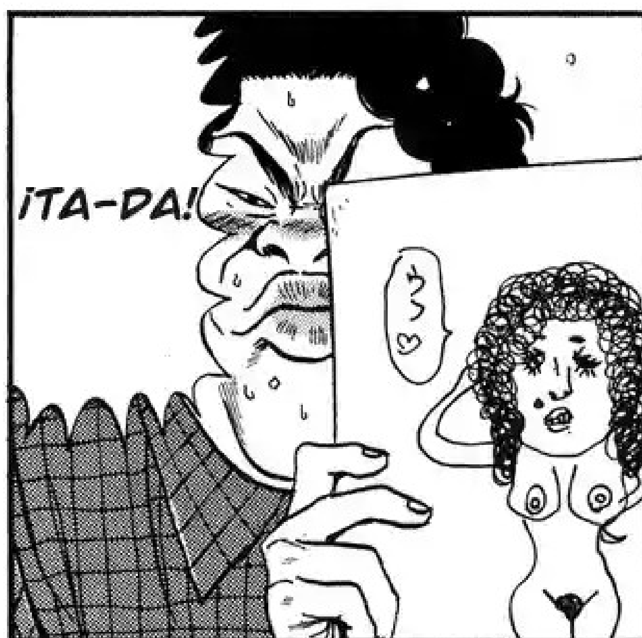

¡HAY ALGO MÁS IMPORTANTE DE QUÉ OCUPARSE!
¡EL ARTE! ¡¿PUEDES DIBUJAR MUJERES QUE ESTÉN BIEN BUENAS?!

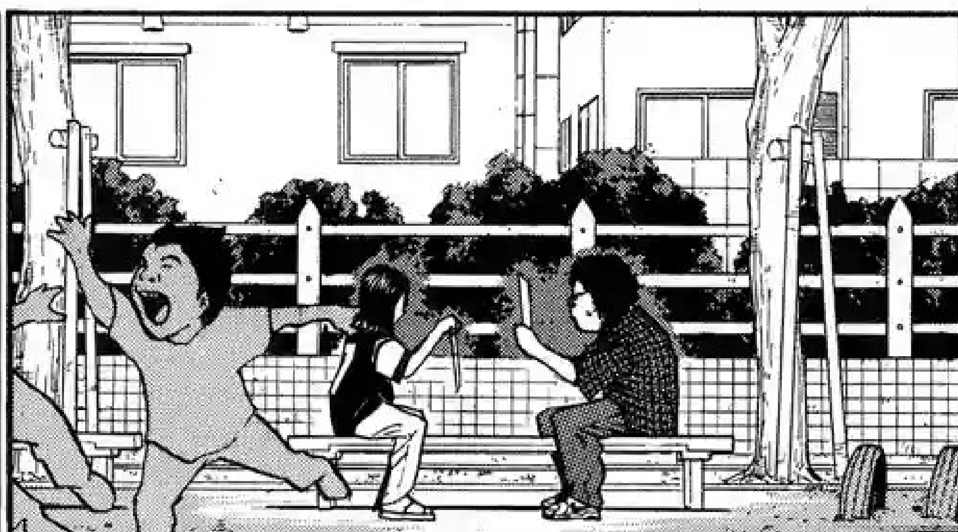

¿MUJERES?
ビリビリ
¡INTENTEMOS DIBUJAR LAS MUJERES MÁS HERMOSAS QUE PODAMOS!




¿YA TERMINASTE?
SÍ, YA ESTÁ.


¡TA-DA!


¡TA-DA!




NOS QUEDA UN GRAN CAMINO QUE RE-CORRER ...


EL CAMINO QUE TENE-MOS FRENTE A NOSO-TROS ES TAN INCREÍ-BLEMENTE LARGO...
QUE PODRÍA LLEGAR HASTA PLUTÓN Y MÁS ...


HAA-AAH...


¡DEJA DE ROBAR MI BILLETERA!
HYAAAA!


BUENO, YORUNO, ESTAREMOS BIEN...
sigh
ALGO SE ME OCURRIRÁ.


TENEMOS QUE HACER TODO LO POSIBLE PARA ASEGURARNOS UN GRAN FUTURO.
NO TE PREOCUPES... PUEDE QUE NO LO PAREZCA, PERO YO TENGO MUY BUENA SUERTE CON ESTAS COSAS.


AL DÍA SIGUIENTE.


QUÉ?!
¡¿VAS A CONOCER A OKAJIMA NAGISA HOY?!


¡ASÍ ES!
¡VOY A ENCONTRARME CON OKAJIMA NAGISA A LAS 6!


¡¿P-PERO... CÓMO LO LOGRASTE?!
JEJEJE... AYER ME ENTERÉ QUE LA PERSONA QUE CONOCÍ EN ESE SITIO SOBRE GATOS ERA OKAJIMA NAGISA, ¡EL FAMOSO MANGAKA!
¡OH, MIERDA!
¡OH, MIERDA!
Y CUANDO LE EXPLIQUÉ QUE ERA UN ASPIRANTE A MANGAKA, ¡DIJO QUE DEBERÍAMOS REUNIRNOS Y HABLAR SOBRE ESO!

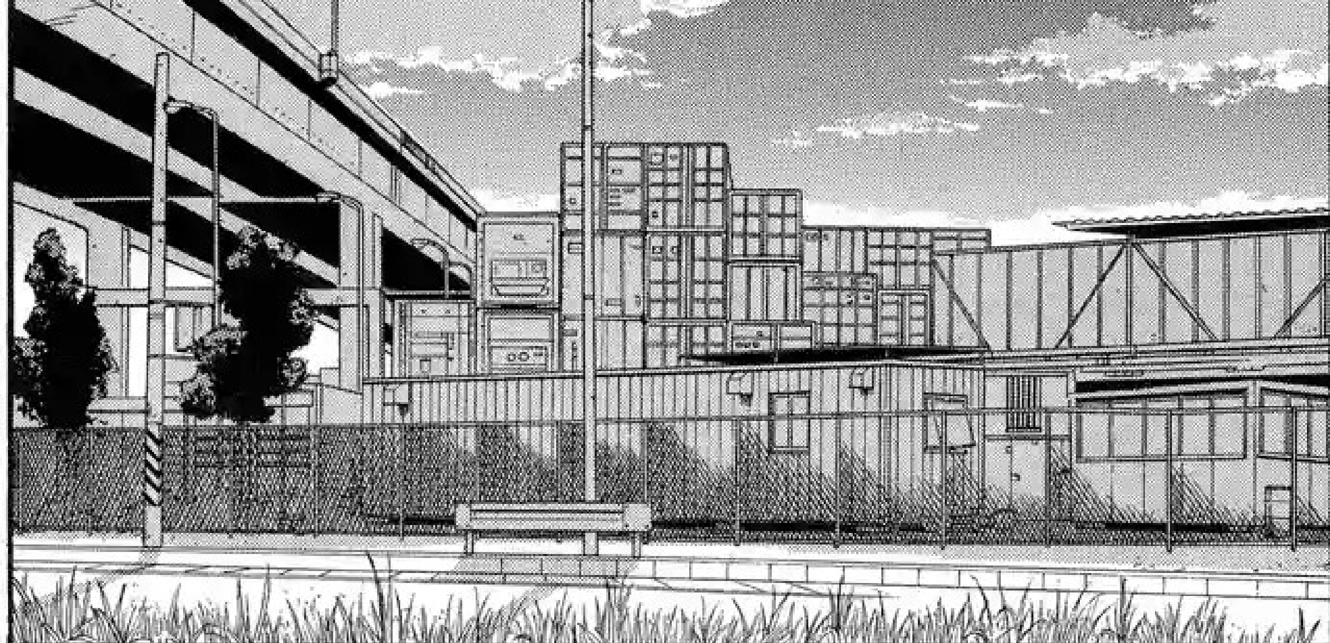

¡INCLUSO DIJO QUE SI QUERÍA, PODÍA PRESENTARME A VARÍAS PERSONAS DE LA INDUSTRIA!


¡SÍ! ¡AHORA SOMOS COMO LOS MEJORES AMIGOS FELINOS!
¡ASI ES! ¡EL AMOR DE OKAJIMA POR LOS GATOS ES BIEN CONOCIDO!


¡NO! ¡ESTA ES MI SUERTE! ¡JUSTO COMO ME DIJO EL COMODÍN!
¡HEY, DÉJAME IR CONTIGO!


¡ENCONTRÉ LA CONEXIÓN QUE ACELERARÁ MI CAMINO AL FUTURO!
¡LO HICE! ¡FINALMENTE LO HICE!


HEEEEY!!!
¡ADIOS, KII-CHAN!
¡JAJA JAJAJA, VOY A COMPRARME UNA CASA EN CALI!





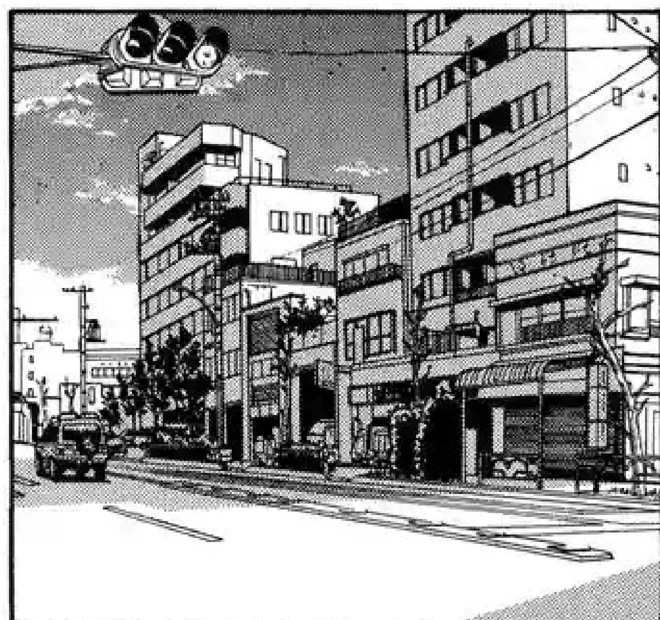

チラ
チラ


UMM ...
DIS-CÚL-PEME ...




¿TÚ ERES AKADA?
¡S-SÍ! ASÍ QUE TÚ DEBES SER ...


OKAJIMA.
GUSTO EN CONOCERTE.






¡ESTE ES UN GRAN AUTO! ¡TIENE UN ANDAR MUY LIGERO!

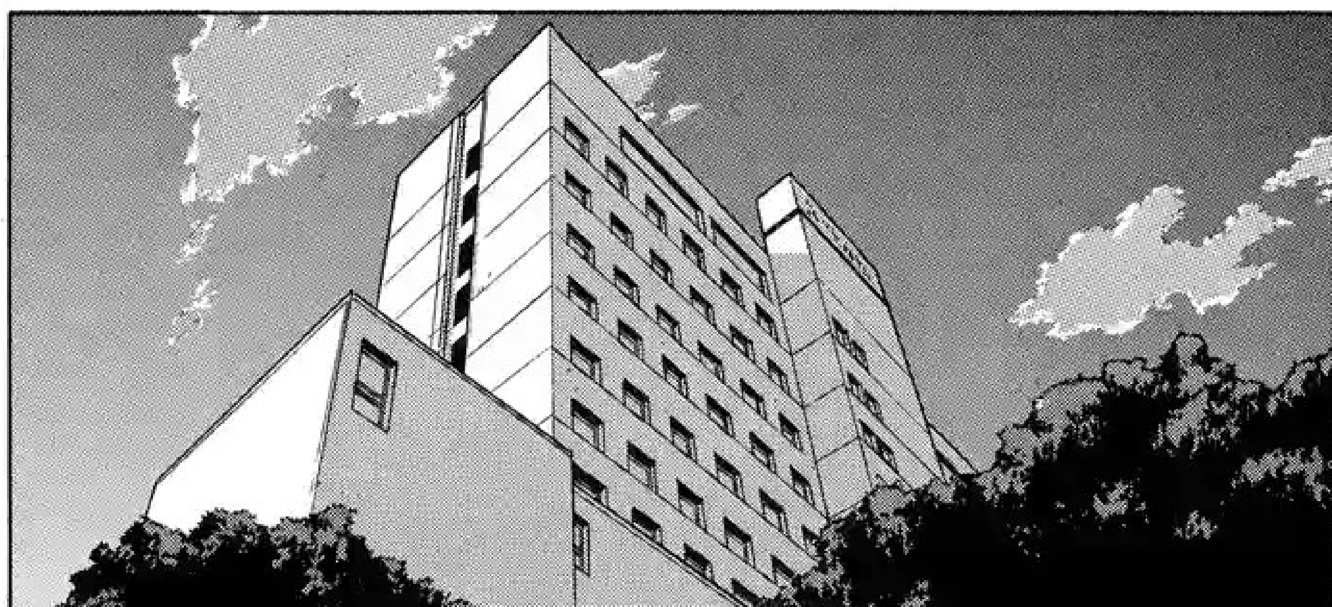

ME ENCANTAN TUS SENSIBILIDADES... ERES, NO SÉ COMO DECIRLO... TAN INTELIGENTE...
¡SOY UN GRAN FAN TUYO!
¡"INVESTIGACIÓN ESPACIAL" Y "EL GUARDIA DE TOKIO" FUERON INCREÍBLES! ¡SON COMO MI BIBLIA!
ボ
ボ
ボ


ES "DESECHO ESPACIAL".
¿EH?


ERES MÁS CONVERSADOR DE LO QUE PENSABA.


CONVERSADOR.
ESTÚPIDO.
SIN APTITUD PARA SER MANGAKA.


CÁLLATE... CÁLLATE... BIEN...
HAZ DE CUENTA QUE ESTÁS PENSANDO EN ALGO...




¡OH, WOW! ¡ÉSTA ES UNA HABITA-CIÓN IN-CREÍBLE!


¡OH, MI TRABAJO! ¡TOMA, EL TÍ-TULO ES "EL AMOR DE UMIO", POR FAVOR DALE UNA MI-RADA!
NO, ESTÁ BIEN... NO NE-CESITO VER TU TRABAJO ...


FIÚ... BIEN, AHORA ...


¿TIENES UN PENE GRANDE?
¿QUÉ?


¿TIENES UNA...
PIJA GRANDE?


PIJA GRANDE.
GRAN POTENCIAL.
APTITUD PARA SER MANGAKA.

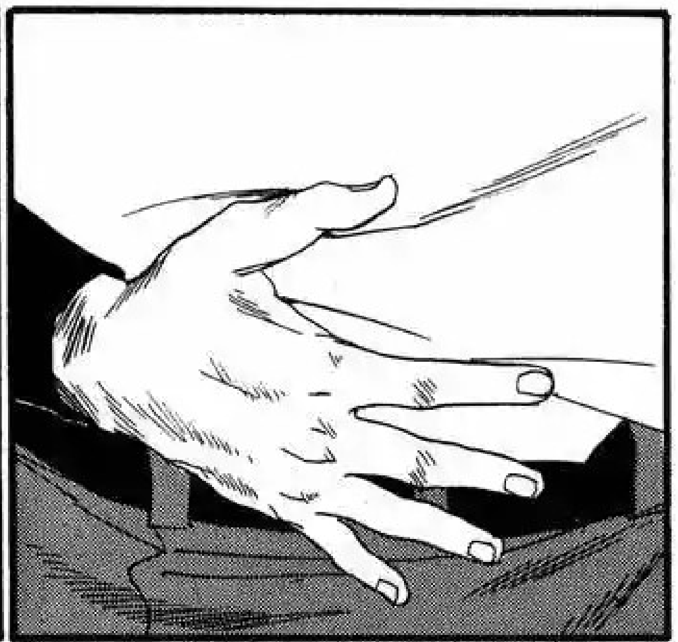

¡ES ENORME!
¡¿ENORME?!


¡EN UN BUEN DÍA, PUEDO COMO ...
HACER UN NUDO CON ÉL!


¡ESO SUENA IMPRESIONANTE!


¿BAILAMOS UN POCO?
CLICK
¿HUH?





I Love You ♪
Hold Me Tight ♪
♪
Come On Baby ♪
♪ I Want You
♪
I Need You ♪
♪ Love Me Please ♪
Will You Still Love Me Tomorrow ♪


BIEN, AHÍ VAMOS.




AAAH... ME EN- CANTARÍA PODER VER BIEN DE CERCA ...
TU PIJA ...


......
......


¿AHORA ¿ ...?
SÍ... NO TENEMOS MUCHO TIEMPO ...


HOY A LA NOCHE VOY A REUNIRME CON EL EDITOR DE LA REVISTA M...
SI QUIERES, PUEDO MOSTRARLE "EL AMOR DE UMIO" Y PEDIRLE QUE LO PUBLIQUE...

¿ENTIENDES ESTA SITUACIÓN, AKADA...?

NO TE PREOCUPES, SÓLO CIERRA LOS OJOS Y SE TERMINARÁ ANTES DE QUE TE DES CUENTA.

HAZ DE CUENTA QUE ES UNA MUJER.

HASTA AYER... PENSÉ QUE NUESTROS SUEÑOS ESTABAN MÁS ALLÁ DE PLUTÓN ...

¡PERO AHORA NOS ACERCAMOS A JÚPITER!





...YORUNO...
OH ...
OOOHH ...!
YORUNOOOO!!




¡¿QUÉ?!
¡¿UNA MUJER?!


SÍ.
ESTOY CASI SEGURO QUE OKAJIMA NAGISA ES UNA MUJER ...
¡¿ESTÁS HABLANDO EN SERIO?!


¡ESPERA! ENTONCES ... ¡¿QUIÉN ERA EL TIPO CON EL QUE BAILÉ ANOCHE?!
EEH... ¿NO SÉ?



HIMIZU

MINORU FURUYA



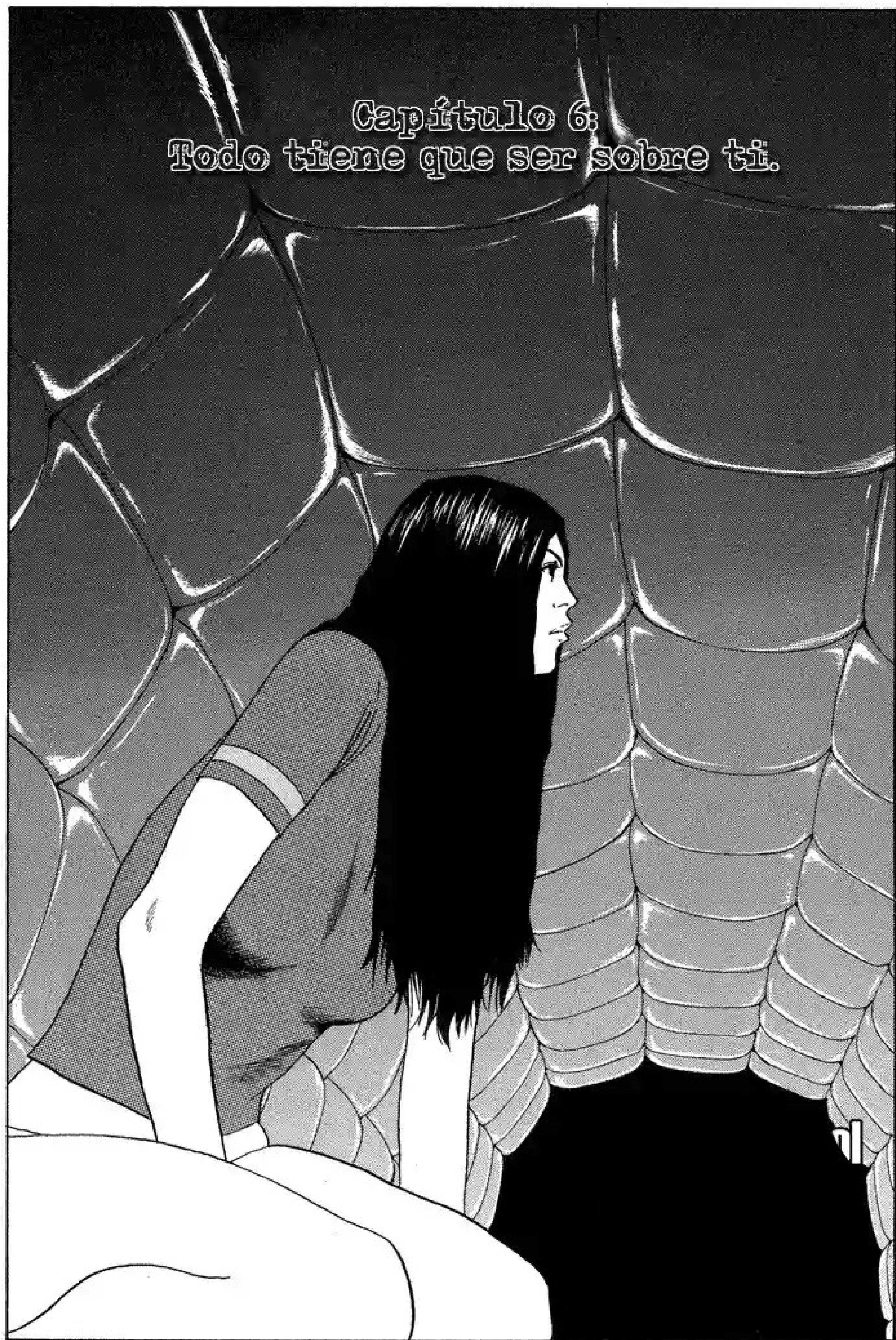




TRADUCCIÓN:
LOKI.

EDICIÓN:
SHAKRU.

SCANLATION ORIGINAL: SNOOPYCOOL.


Capítulo 6:
Todo tiene que ser sobre ti.

EL VERANO HA LLEGADO.

EL VERANO HACE QUE LOS JÓVENES SE PONGAN INQUIETOS...

LES DA UNA VAGA EXPECTATIVA DE QUE "ALGO PODRÍA PASAR".

LO MISMO PUEDE OBSERVARSE EN NAVIDAD Y AÑO NUEVO.

CUANDO UN MOMENTO DE GRAN EXPECTATIVA PARA OTRA GENTE LLEGA, YO PIENSO, DEBIDO A MI INCERTEZA Y MEZQUINDAD...










¿TE ESTÁS DEJANDO CRECER EL PELO?


HEY… CHAZAWA …

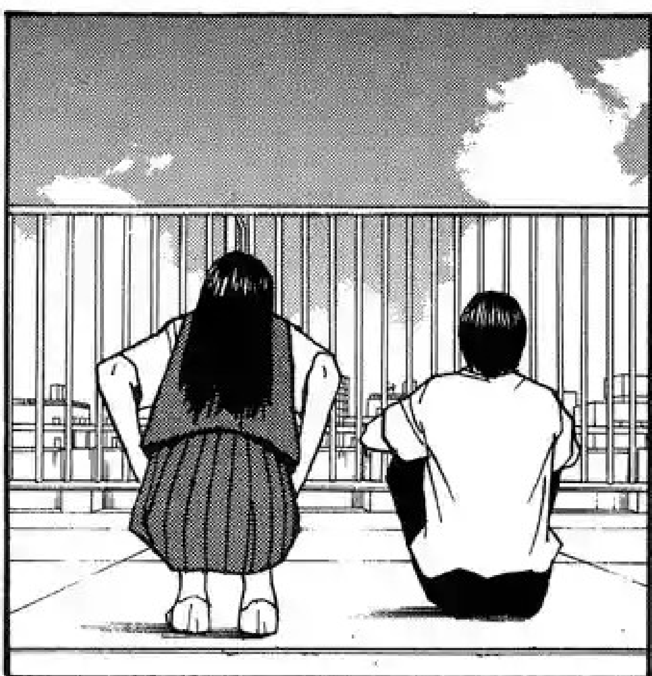

¿DÓNDE ESTÁ YORUNO?
NO SÉ… TAL VEZ SE FUE A COMPRAR CIGA-RRILLOS O ALGO.


Y… ¿QUÉ LE PASÓ A TUS ANTEO-JOS?
EMPECÉ A USAR LENTES DE CON-TACTO DESDE HOY…


¡TE AMO, SUMIDA!
¡TE AMO MUCHO, MUCHO, MUCHO!




TÚ Y YO-RUNO NO VAN A IR A LA SECUN-DARIA, ¿NO?
¿CÓMO SABES ESO?




¿TU SUEÑO ES SER ORDINARIO POR EL RESTO DE TU VIDA?
TE PREGUNTÉ COMO ES QUE SABES TODO ESTO.


LE PREGUNTÉ A YORUNO...
LE PAGUÉ 500 YENES Y ME DIJO TODO.


DEBES TENER ALGO, ¿VERDAD? COMO HACERTE RICO... VAMOS... ¿NADA?
NO.


VOY A VIVIR COMO UN TOPO, ESCONDIDO TRANQUILAMENTE ...

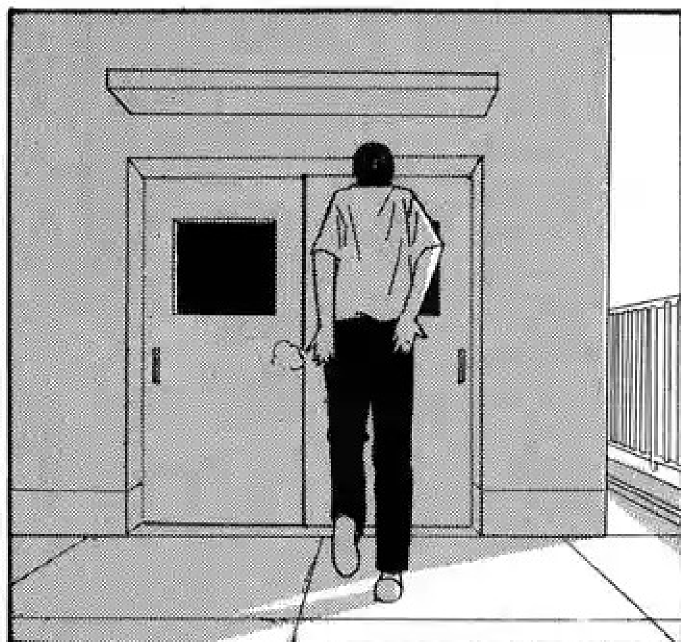

¿SIN GRANDES FORTUNAS O DESGRACIAS Y TODO ESO?
EXACTAMENTE ...


CUANDO ESTOY EN EL AULA... NI SIQUIERA TE DAS CUENTA QUE ESTOY AHÍ, ¿NO? SUPONGAMOS QUE... EL MAESTRO ES LA PARCA ...
ME ENCOJO Y ME QUEDO TAN CALLADO COMO SEA POSIBLE, PARA NO MIRARLO A LOS OJOS...


YA VEO... BÁSICAMENTE, SÓLO PUEDES PENSAR EN TI.


MI SUEÑO ES ENCONTRAR A ALGUIEN QUE AME DESDE EL FONDO DE MI CORAZÓN,
APOYARNOS MUTUAMENTE MIENTRAS LA PASAMOS BIEN JUNTOS. Y CUANDO SEA HORA DE MORIR, LO HARÉ SONRIENDO.


¿QUÉ HAY DE MALO CON PENSAR SOLAMENTE EN TÚ MISMO?



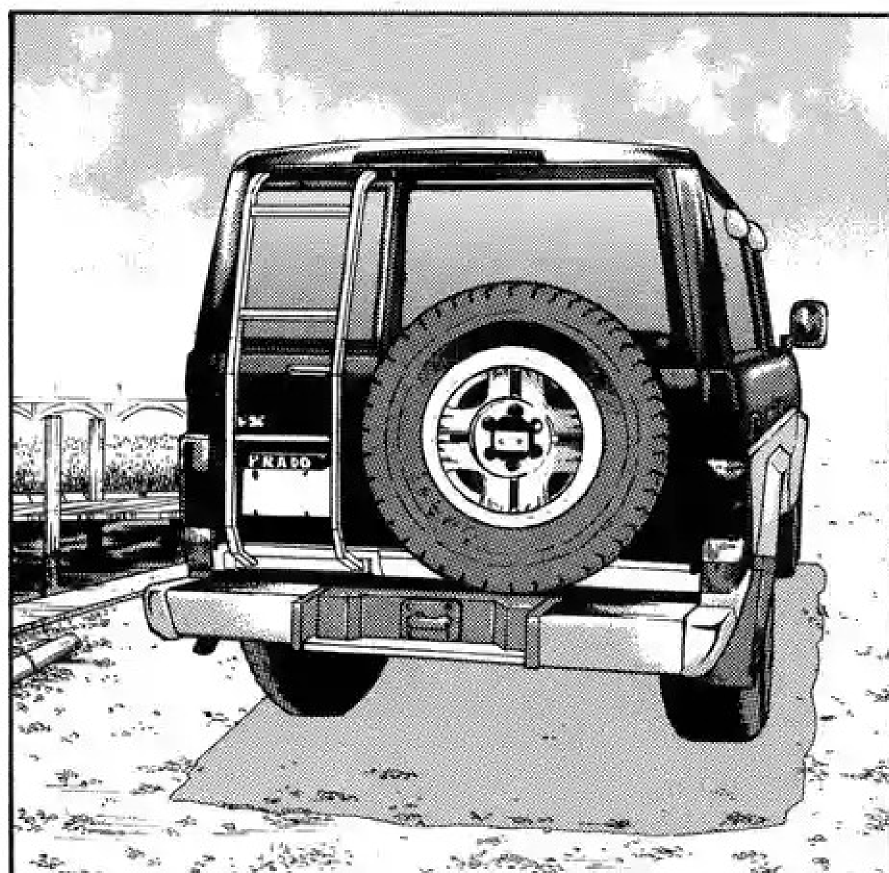

HEY, SUMIDA, VAMOS A JUNTARNOS EN LA CASA DE KIICHI HOY A LA NOCHE.
ネコ産んじゃ〜
産んじゃ〜


¡VAMOS A CELEBRAR QUE KIICHI TERMINÓ SU MANGA! ¡¿QUIERES VENIR?!
ネコ産んじゃった～
ネコ産んじゃった～
NO.


¿POR QUÉ NO...? ¿ESTÁS ENOJADO POR ALGO OTRA VEZ?


¡HEY, VAMOS! SEGURAMENTE HABRÁ TORTA Y TODO ESO.
ニャ～
CÁLLATE... TÚ PUEDES IR SI QUIERES.









CLICK

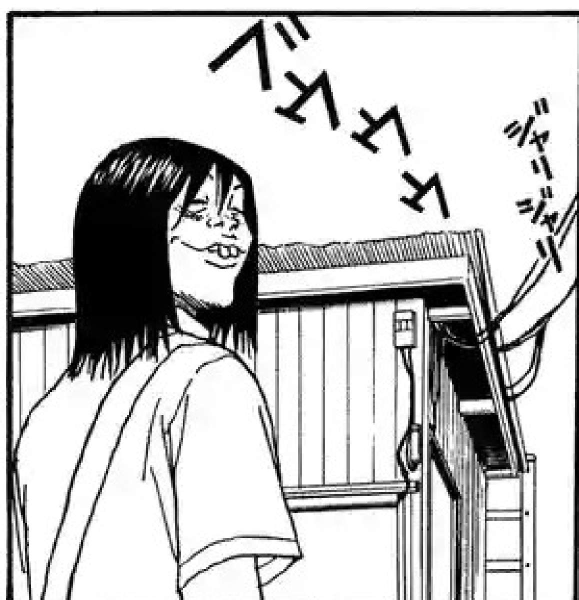

¡BUENO, ME VOY A TRABAJAR!
¿QUIERES QUE TE LLEVE?
¡NO, ESTÁ BIEN!


HEY... TE DIJE QUE NUNCA VOLVIERAS, ¿NO...?


¿QUÉ?


SI VIENES AQUÍ OTRA VEZ, TE MATARÉ.
¡MALDITO CERDO!


OOOH... QUE MIEDO TENGO... ¡DEJA DE DE-PENDER TANTO DE TU MAMI!


ジャリジャリ


HEY, HEY, ¿ESE ERA EL NOVIO DE TU MAMÁ?
¡MUERE! ¡CHOCA Y SAL POR EL PARA-BRISAS!


ESCUCHA, SHOUZO. NO PUEDES CON-FIAR EN NADIE ... NI DOCTORES, NI POLICÍA, NI MAESTROS ... ¡NI SIQUIERA TUS PADRES!
¡TIENES QUE APRENDER A DISTINGUIR SI SE PUEDE CONFIAR EN UNA PERSONA O NO!
YA, VAMOS A LA FIESTA. VA A HABER COMIDA.








¡LISTO! ¡TERMINÉ!


YA TERMINASTE?!
¡SÍ, ESTÁ COMPLETADO!


¡GENIAL! ¡FELICITACIONES KII-CHAN!
WHOO!! HAHAHA
¡ESTOY TAN CANSADO...!


¡DÉJAME VER!
TODAVÍA NO, LA TINTA NO SE SECÓ.


FIÚ... ESTO ME TOMÓ UN LARGO TIEMPO...
EMPECÉ A TRABAJAR POCO A POCO EN ÉL EL VERANO PASADO... SÓLO DIOS SABE CUÁNTAS VECES ESTUVE A PUNTO DE DEJARLO...


¡SÍ... LO LOGRASTE! ¡DE VERDAD LO LOGRASTE!
¡YO SÓLO MIRÉ, PERO FUE INCREÍBLE... ERES GENIAL!


¡MUY BIEN, AHORA EL PREMIO DE 1 MILLÓN ES TODO TUYO! ¡VAMOS A HAWAII!
GAHAHAHA
YA NO ME IMPORTA EL PREMIO... VOY AL BAÑO UN SEGUNDO.
¡NO TOQUES NADA!


ボリボリ


アランがそう言ったか?
…ちがう
OH... WOW... ESTO ES MUCHO MEJOR QUE "EL AMOR DE UMIO"...


GLUP
Coffee Milk


¿HM?
¡AAAGH!




そぉ~~~


MIERDA, ESO ESTUVO CERCA...
ÉL ME MATARÍA SI VOLCARA ALGO SOBRE LOS DIBUJOS...


ボテ
¡AYYGHH!

AAAAAAAHH!!

OH!....

MIERDA~~~!!









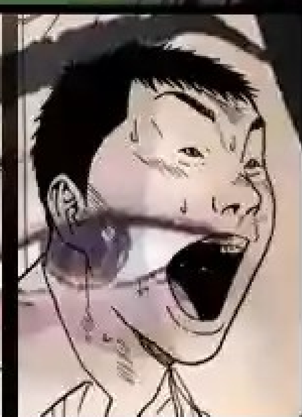
タッ タッ
タッ


¿ES ALGO IMPOR-TANTE, VERDAD?

MINORU FURUYA







TRADUCCIÓN:
LOKI.

EDICIÓN:
SHAKRU.

SCANLATION ORIGINAL: SNOOPYCOOL.

HTTP://UTOPIA-CHAN.COM/FORO/
HTTP://WHIPLASHSCANS.FOROSPANISH.COM/

Capítulo 7:
Muere, Akada Kenichi.




¡MIERDA!
¡MIERDA, MIERDA, MIERDA!
タッ
タッ
タッ
タッ


¡UN AÑO DEL TRABAJO DE KII-CHAN ...!
タッ
タッ
タッ





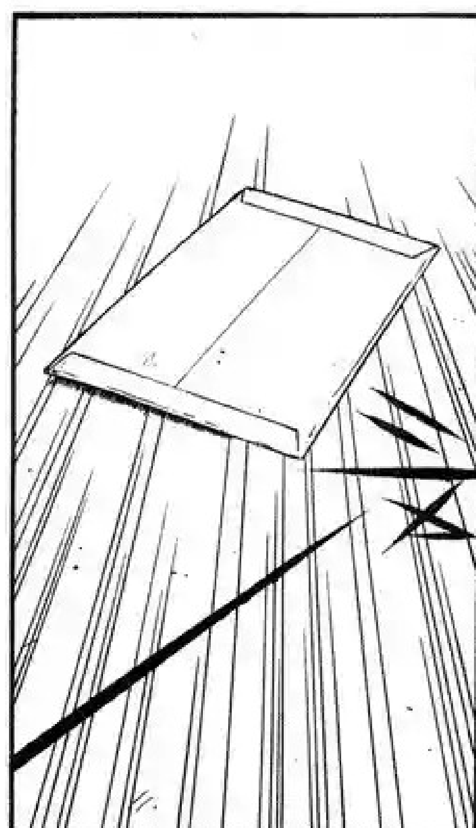
¡Y LO ARRUINÉ!

¡LO CAGUÉ!

¡ESTOY JODIDO!

¡ESTOY TAN JODIDO!

うわああ





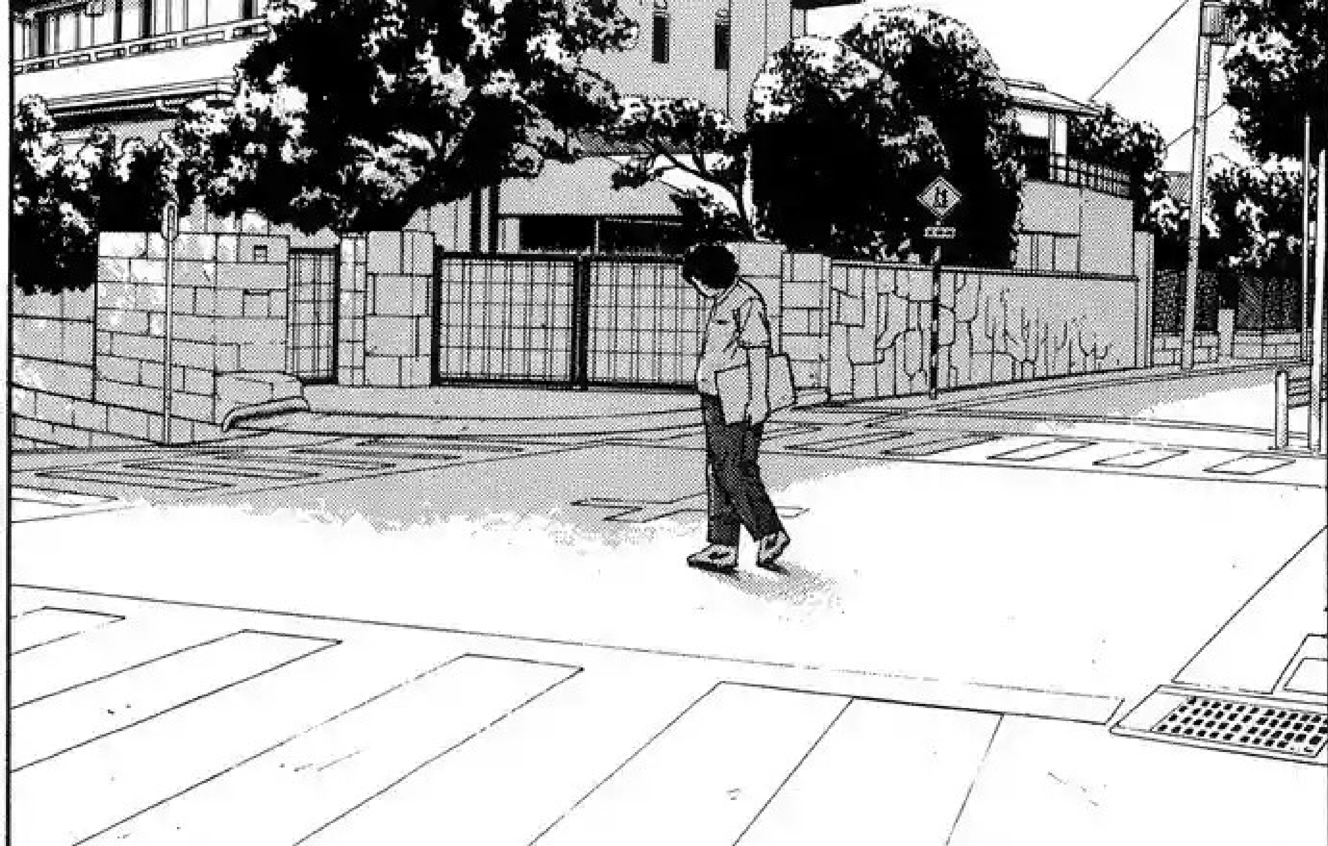

SOY HORRIBLE ... EL PEOR AMIGO QUE ALGUIEN PODRÍA TENER ...
Y ENCIMA AGARRÉ EL SOBRE Y CORRÍ ...


UUUH ...
HUUH ...


SOB
HICK


VOY A DISCUL-PARME ...


SIMPLE-MENTE VOLVERÉ Y ME DISCUL-PARÉ...
ESO ES LO ÚNICO QUE PUEDO HACER ...




HAAH... NO TENGO GANAS DE HACER ESTO ...


ME PREGUNTO SI KIICHAN ME PEGARÁ... SÍ, PROBABLEMENTE LO HARÁ...
SI YO FUERA ÉL, QUERRÍA MATAR A QUIEN HUBIERA HECHO ESO...


UN MINUTO... DIGAMOS QUE, EN REALIDAD, UN SUCIO CUERVO APARECIÓ DE REPENTE Y EMPEZÓ A ALETEAR CERCA DEL PAPEL ANTES DE QUE PUDIERA AHUYENTARLO...
NO, ESO NO FUNCIONARÍA ... ES OBVIO QUE ES CAFÉ...
PROBABLEMENTE ME PEGARÍA EL DOBLE DE FUERTE...


HMM... TENGO QUE INVENTAR UNA EXCUSA PARA QUE AL MENOS USE LA MANO ABIERTA EN VEZ DE UN PUÑO...
¿HM?

¡DE VERDAD, TENGO EL CUERPO LLENO DE PICADURAS DE BICHOS!
¡JAJAJA, TE DIJE QUE NO LO HAGAS AL AIRE LIBRE!
¡MIERDA! ¡OUGAKI Y NISHI!








¡HEY!


HAH
HAH
HAH
HAH


¡MIERDA
MIERDA!
¡MIERDA
MIERDA!


¡VEN AQUÍ, GOR-DO!
ビイイイ
YAAAAAH!!!





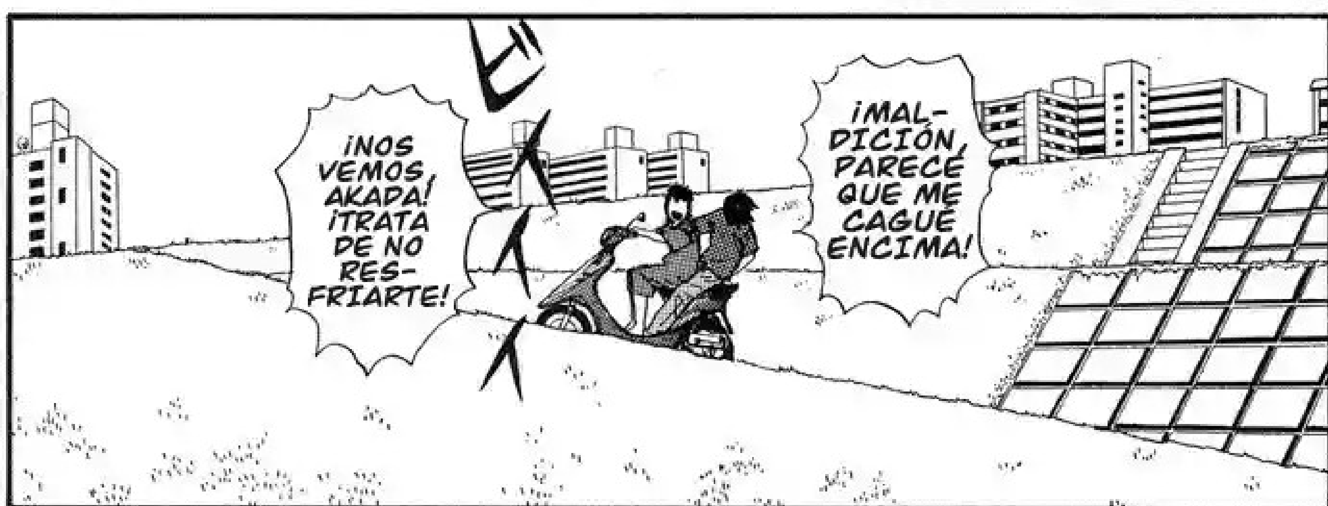
¡BASTARDO!

ドガッ

¡GHU!

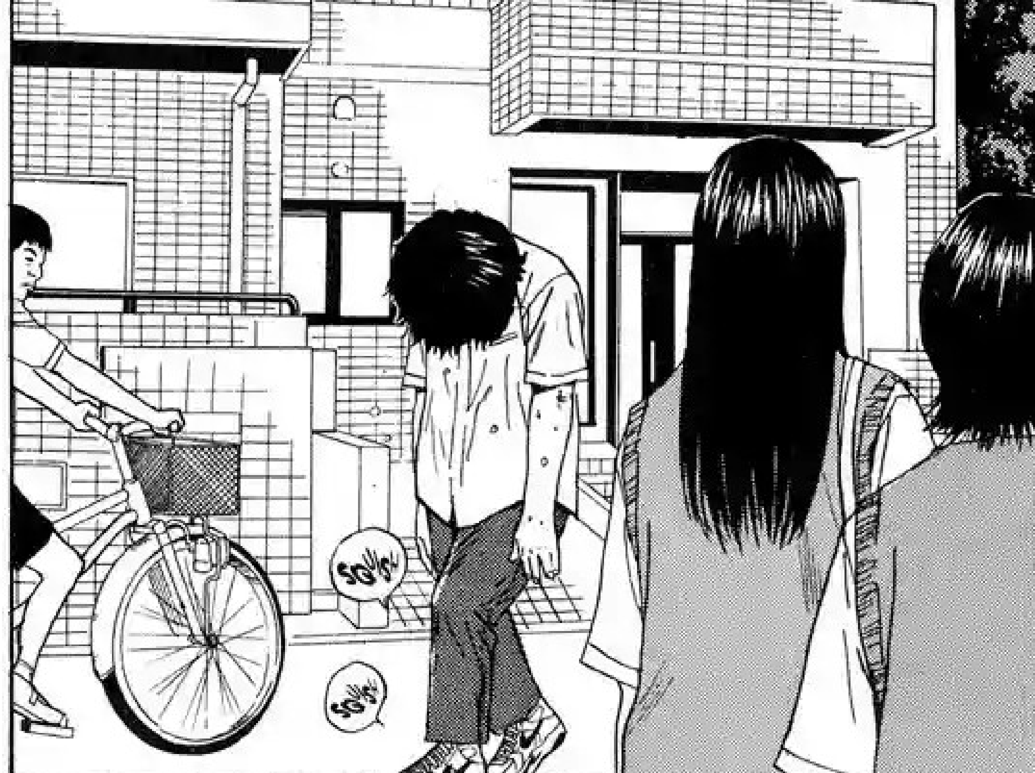
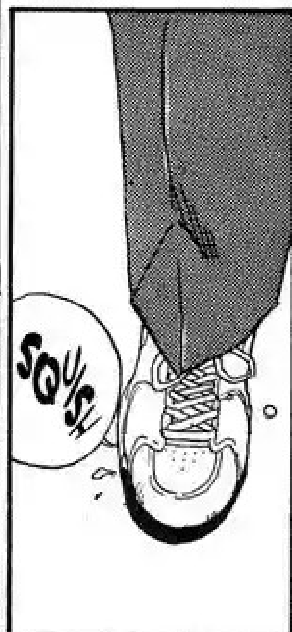

ドボン


¡MIERDA, SE MOJARON MIS PANTALONES!
YA TENEMOS QUE IRNOS.


¡MALDICIÓN, PARECE QUE ME CAGUÉ ENCIMA!
¡NOS VEMOS, AKADA! ¡TRATA DE NO RESFRIARTE!




ESTE ES EL PEOR ...
DÍA DE MI VIDA ...


SQUISH
SQUISH

SQUISH

OH, DIOS... NO PUEDO SOPORTAR ESTO...
YA NO PUEDO SOPORTARLO...
SQUISH
SQUISH

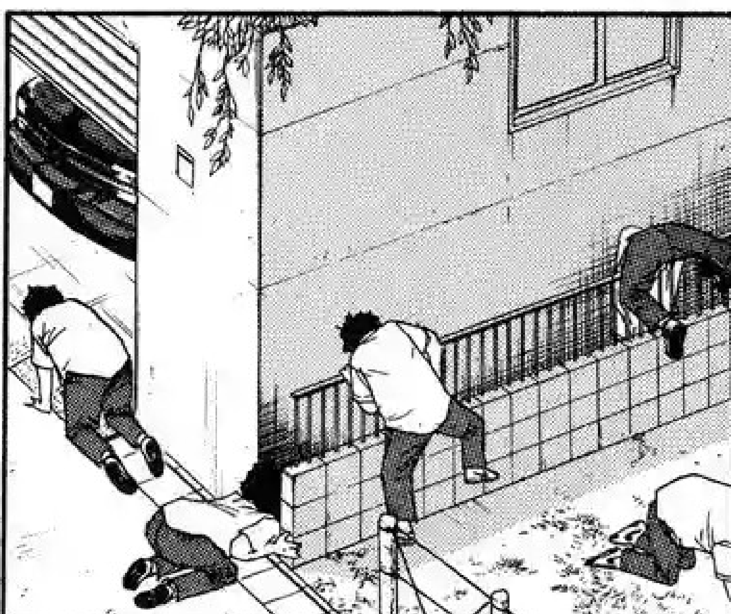
SI ME PASA UNA COSA MALA MÁS...
DE VERDAD ME VOY A MORIR...

HAAAH... BUENO, AL MENOS LOGRÉ ESCONDER EL MANGA A TIEMPO.
SI LO HUBIERAN ENCONTRADO, LO HABRÍAN QUEMADO O ME HABRÍAN PEDIDO DINERO POR ÉL...

¿OH?


ぐっ
ぐっ

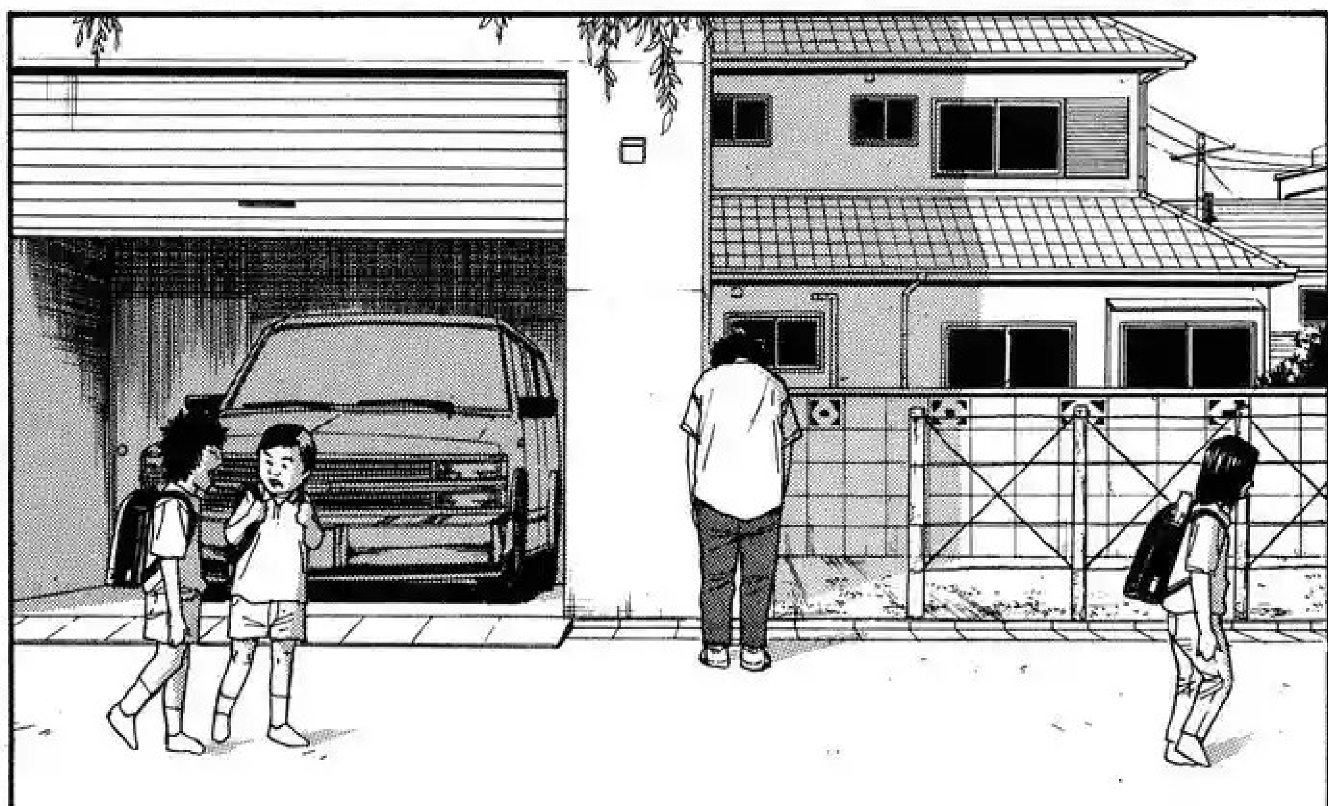

……



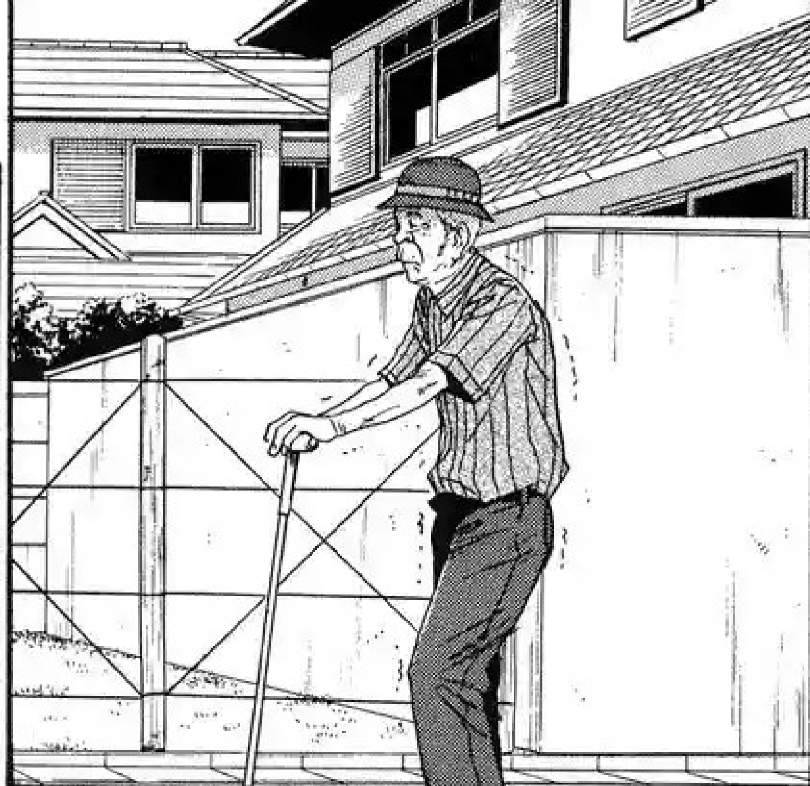

はあ
はあ
はあ


NO ESTÁ.

NO ESTÁ AQUÍ.







AL CARAJO, NO ME IMPORTA.


¿QUÉ?
DIJE QUE YA NO ME IMPORTA.
ME IMPORTA UN CARAJO.


¡USTE-DES, MOCO-SOS!
¡¿EH?!

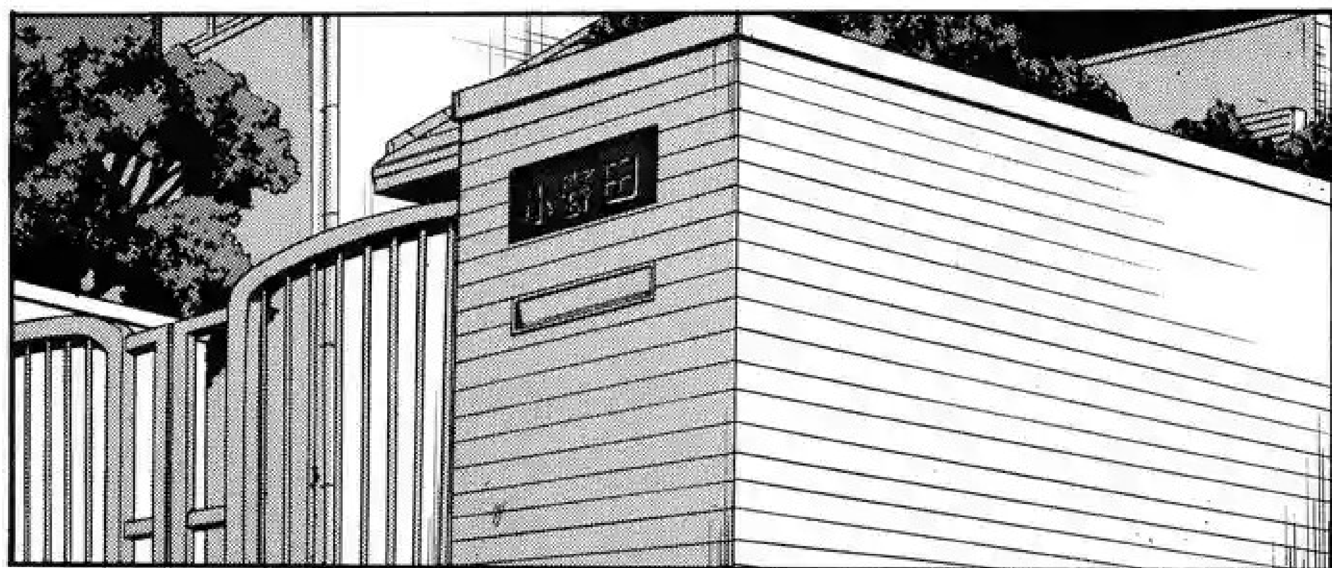

¡PREGÚN-TENME QUÉ ME PASÓ HOY! ¡VAMOS, HÁGANLO!
UHH... ¿POR QUÉ?
¡HA-GANLO, MALDI-CIÓN!


¿QUÉ TE PASÓ HOY?


ME IMPORTA UN CARAJO.


ペッ
ペッ
ペッ
¡AAAH! ¡¿QUÉ LE PASA A ESTE CERDO?!


¡A LA MIERDA CON ESTO ME VOY!
¡VOY A CAMINAR ESTILO CANGREJO HASTA CASA!
¡SNIP, SNIP, TENGAN CUIDADO CON LAS PINZAS!
¡FUERA DEL CAMINO, O LOS CORTARÉ!
DEBE ESTAR DROGADO O ALGO ASÍ.
¿LLAMAMOS A LA POLICÍA?




¡HEY, KIICHI, VINE POR LA FIESTA!
HOLA, YORUNO.

¿OH?

ESTE NIÑO ME LLAMÓ PARA DECIRME QUE ENCONTRÓ MI MANGA EN LA CALLE.

ME PARECIÓ UN TRABAJO MUY INTERESANTE... Y TENÍA LA INFORMACIÓN DE CONTACTO ESCRITA ATRÁS...

¿LO ENCONTRASTE EN LA CALLE?

SÍ... SUPONGO QUE AKADA VOLCÓ CAFÉ EN ÉL ...

Y DESPUÉS ENTRÓ EN PÁNICO, AGARRÓ LAS HOJAS Y SE FUE ...

¿Y DESPUÉS LAS DEJÓ TIRADAS EN LA CALLE? QUÉ BASTARDO.

¡LO SÉ, NO PUEDO CREERLO! AHORA TENGO QUE REHACER DOS HOJAS.

HEY, TIENES MUCHO TALENTO. ¿PODRÍAS DIBUJARME ALGO? LO VENDERÉ CUANDO SEAS FAMOSO.

ASÍ QUE, BÁSICAMENTE, DIOS QUERÍA DECIRLE A KII-CHAN "¡TONTO, EMPIEZA DE NUEVO!" ...

USÁNDOME COMO MÉDIUM ...


¡SÍ, ESO ES! ¡NO FUE MI CULPA!


¡QUIERO DECIR, NO PUEDES DESOBEDECER A DIOS, ¿VERDAD?!
¡HEY, ¿NO TE PARECE?!
¡¿LO ENTIENDES, NO?!


LAS BASURAS COMO TÚ, QUE SÓLO PUEDEN CAUSARLE PROBLEMAS A LOS DEMÁS, SIMPLEMENTE DEBERÍAN MORIR.
MUERE.


ペッ
ペッ
ペッ

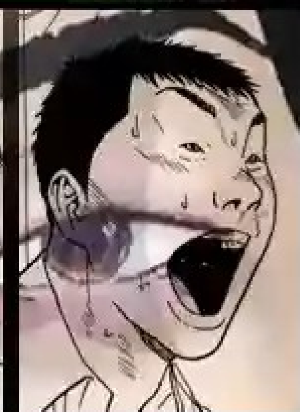

MMMMMM! ¡BUENO, YA ME VOY!

HIMIZU

MINORU FURUYA







TRADUCCIÓN:
LOKI.

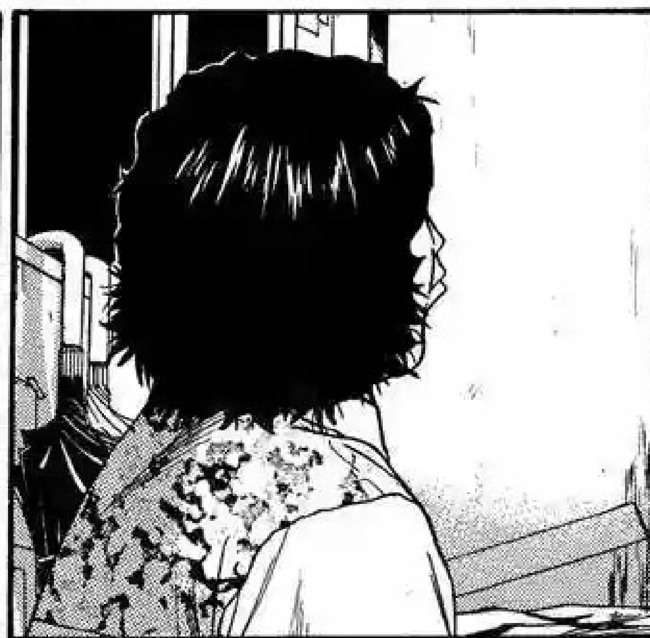
EDICIÓN:
SHAKRU.

SCANLATION ORIGINAL: SNOOPYCOOL.

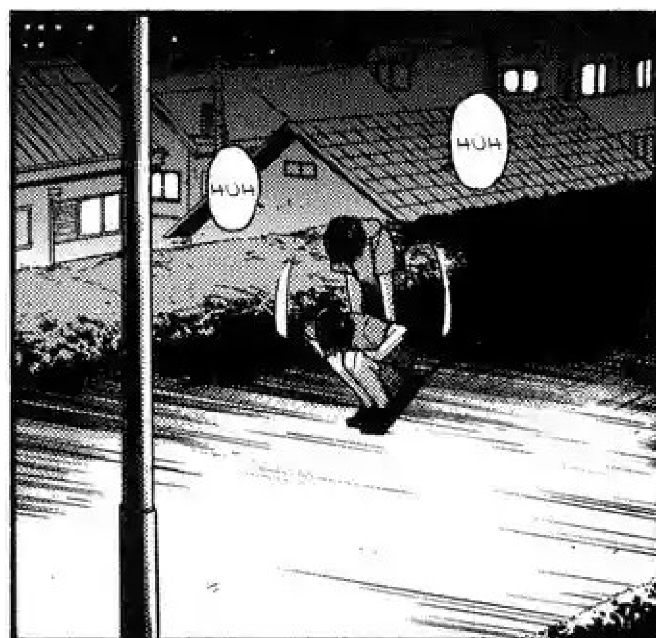

Capítulo 8
La escapada de amor de mamá

¡PAJERO!
¡PAJERO!






¿VAS A CORRER?
HM ...


HUH
HUH


FUH ...

¡SSH!





NO ES QUE ME GUSTE HACER EJERCICIO NI NADA POR EL ESTILO.

SIMPLEMENTE ME GUSTA CORRER.

LA MENTE SE ME PONE EN BLANCO...

MIRO A ORIÓN O ALGO...

Y CORRO 6 KM.

SIEMPRE ME SIENTO BIEN DESPUÉS DE CORRER.

HAH HAH

HAH HAH

SIN IMPORTAR COMO ME ESTUVIESE SINTIENDO ESE DÍA... ME PONGO DE BUEN HUMOR... Y DESPUÉS...








眼科一般
若山眼科


OOOH ...


AAAH... ESTO SE SIENTE MUY BIEN... QUIERO TOMAR UN BAÑO TODOS LOS DÍAS ...
QUIERO TO-MAR VARIOS BAÑOS TO-DOS LOS DÍAS...


FUH ...

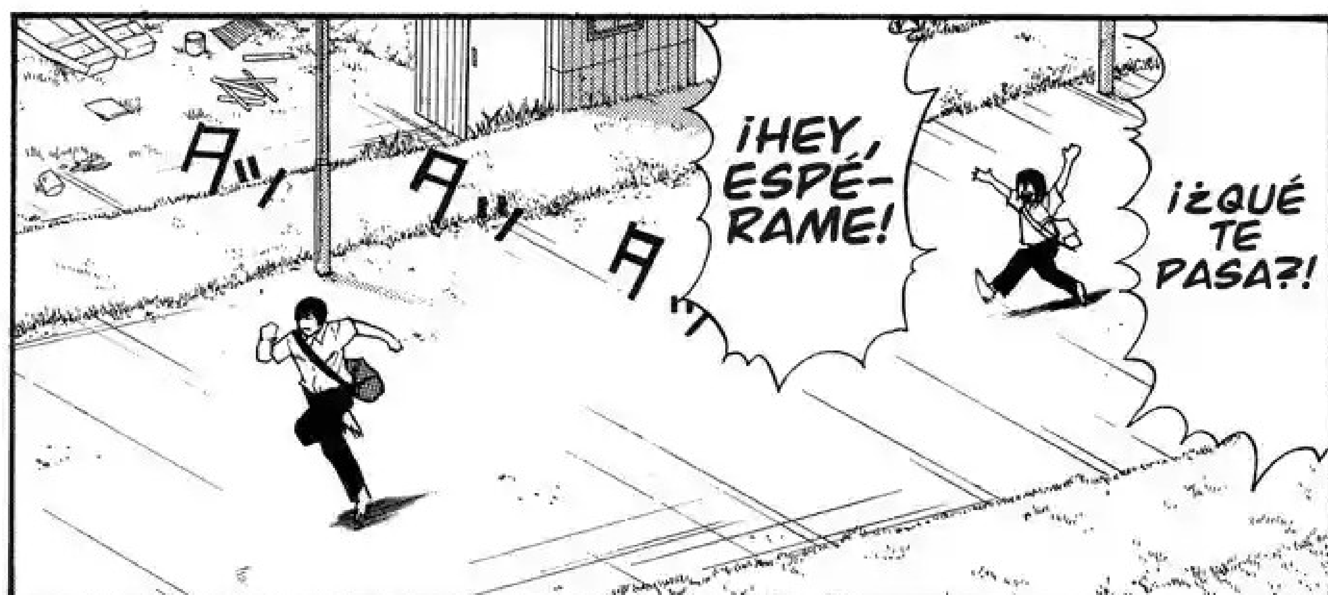

MIERDA... SUBIERON EL PRECIO OTRA VEZ ...
PARE-CE QUE ESTE LUGAR VA A CERRAR PRONTO.


HAAH ...

キーン コーン カーン コーン






¡¿QUÉ TE PASA?!
¡HEY, ESPÉRAME!


¡ESTOY SEGURO QUE LO VI POR AQUÍ...!


¡LO ENCONTRÉ!


¡SHOUZO, VEN RÁPIDO! ¡MIRA ESTO!
¡HEEE!


¿QUÉ PASA...? ¿POR QUÉ DE REPENTE EMPEZASTE A CORRER...?
POR ESTO. MIRA.


¿QUÉ TIENE...? ES SÓLO UN BARRIL ...


SÍ, ESTE SE VE BIEN.
SHOUZO, AYÚDAME A LLEVARLO ADENTRO.
¿PARA QUÉ QUIERES ROBARTE ESO?


HEY, ESTA ES LA CASA DE ALGUIEN, ¿VERDAD?
¿A QUIÉN LE IMPORTA? ESTÁ ABANDONADA HACE 10 AÑOS.


¡MUY BIEN!


PRIMERO TENEMOS QUE LIMPIAR A FONDO ESTE BARRIL ...
PONER ALGUNOS BLOQUES DE CONCRETO... ¡Y DESPUÉS PONER EL BARRIL ENCIMA!


SHOUZO, ¿QUÉ QUIERES HACER?
¿LIMPIAR EL BARRIL O BUSCAR LOS BLOQUES?
EEH... NINGUNO DE LOS DOS...


SI TUVIERAS QUE ELEGIR, ¿CUÁL SERÍA?
SUPONGO QUE... LIMPIAR ...


¡BIEN, VOY A BUSCAR LOS BLOQUES! ¡ASEGÚRATE DE LIMPIAR ESE BARRIL A FONDO, TIENE QUE QUEDAR BRILLANTE COMO UN ESPEJO!
UUGH... ESTO APESTA ...

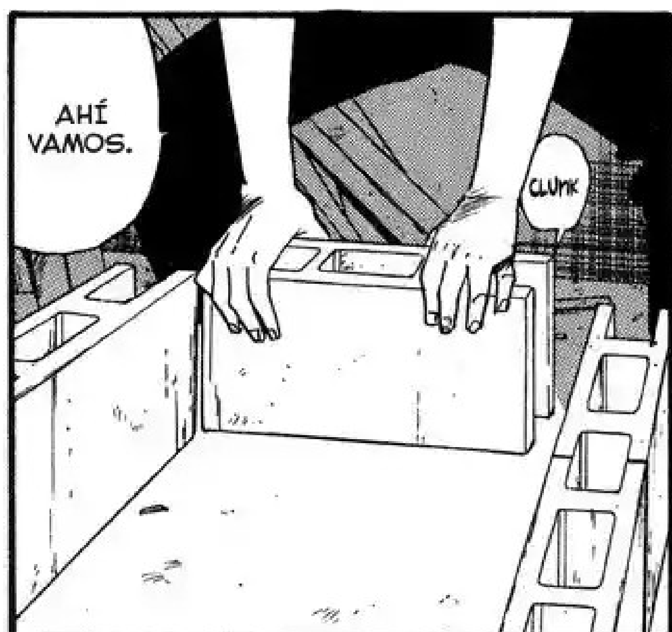

VEAMOS ... BLOQUES ... BLOQUES ...

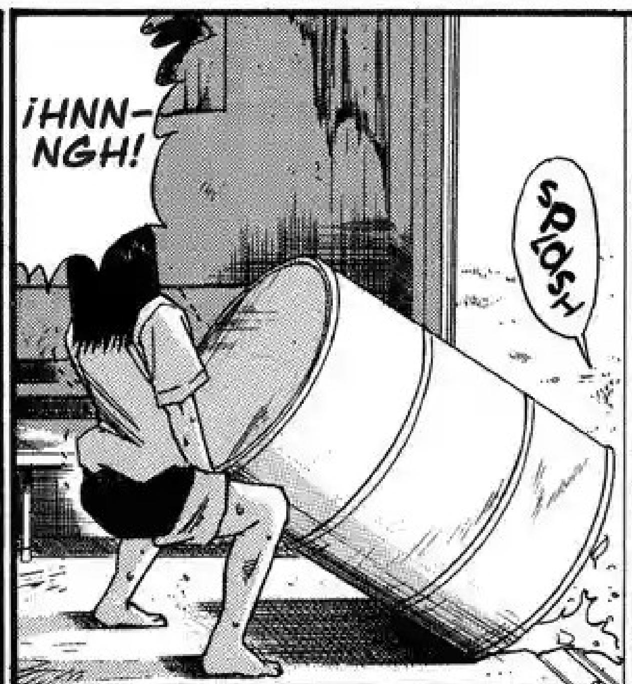

¡AJÁ!


¡HNN-NGH ...!

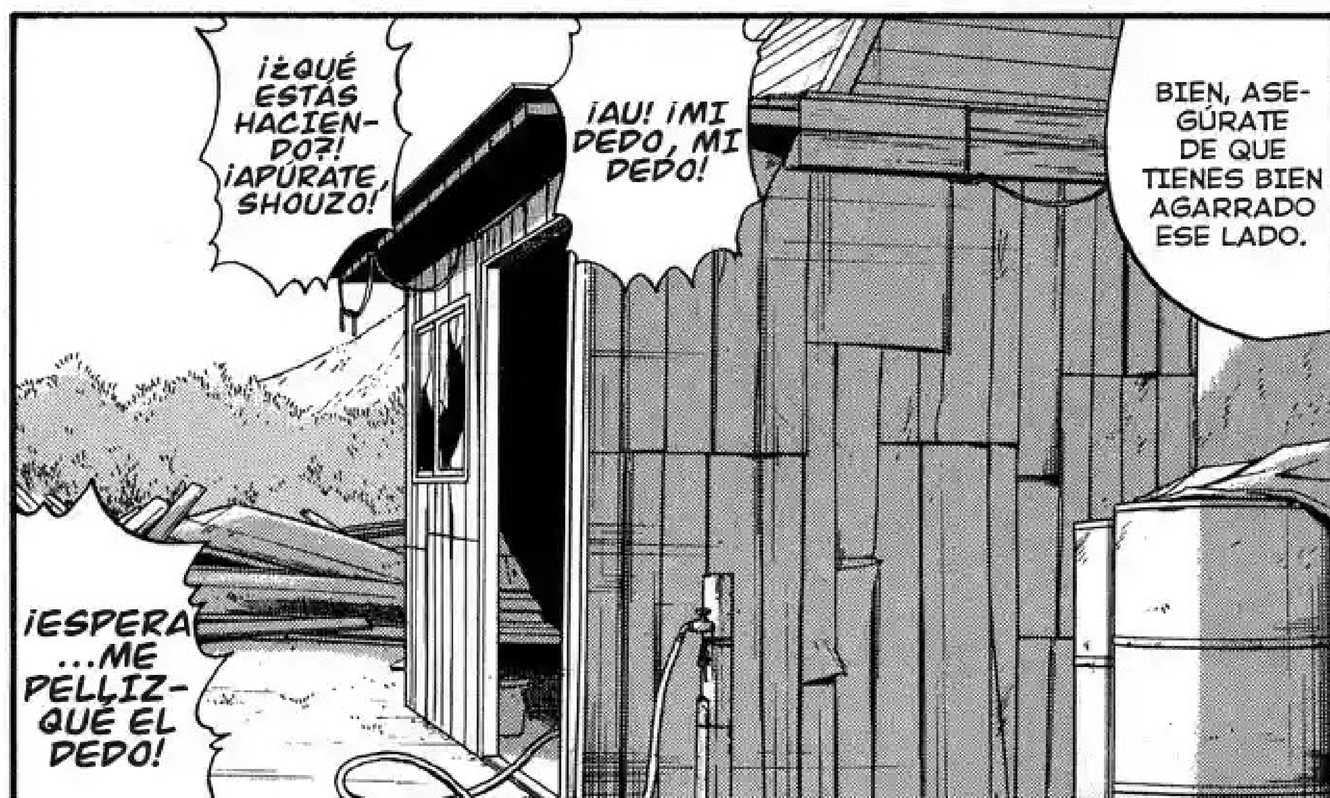

AH... NO DEBERÍA HABER VENIDO... Y NI SIQUIERA ME ESTÁN PAGANDO POR ESTO ...


¡DEJA DE QUEJARTE Y SIGUE LIMPIANDO! VA A IR GENTE DENTRO DE ESA COSA.
¡ESTOY LIMPIANDO! ¡ESTOY LIMPIANDO!

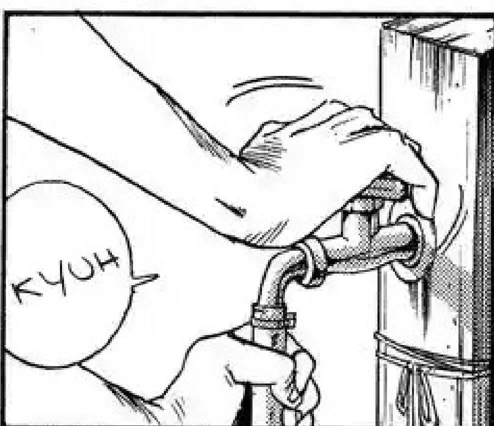

AHÍ VAMOS.
CLUNK


¡HNN-NGH!
SPLOSH




BIEN, ASEGÚRATE DE QUE TIENES BIEN AGARRADO ESE LADO.
¡AU! ¡MI DEDO, MI DEDO!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡APÚRATE, SHOUZO!
¡ESPERA ...ME PELLIZQUÉ EL DEDO!

¡LISTO!


KYUH

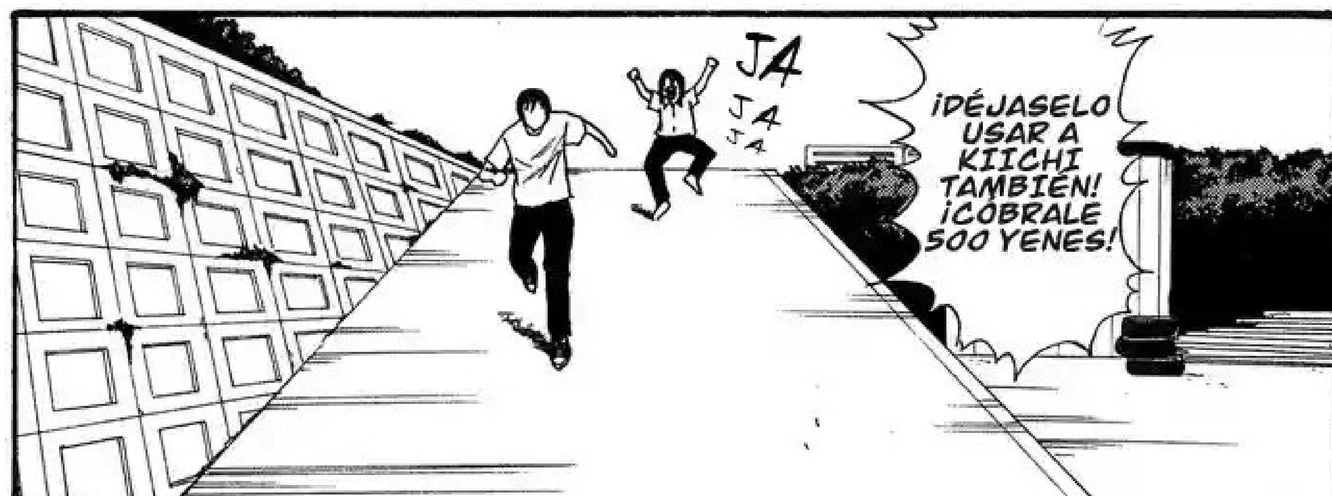

¡YA ENTIENDO! ¡ESTE ES UN BAÑO, ¿VERDAD SUMIDA?!
SSSH
¿TE TOMÓ TODO ESTE TIEMPO DARTE CUENTA?


¡ESTÁ SALIENDO, ESTÁ SALIENDO!
BIEN.


AHORA TODO LO QUE FALTA ES PONER UNA REJILLA, ENCENDER EL FUEGO Y CALENTAR EL AGUA.
¡QUÉ BIEN! ¡PUEDES VER LAS ESTRELLAS MIENTRAS TE BAÑAS Y TODO ESO!


HEY, ¿ESTÁ TU MAMÁ EN CASA? ¡DEBERÍAS DECIRLE SOBRE ESTO!
¡SEGURO QUE LE ENCANTARÁ!


SÍ, BUENA IDEA.


¡DÉJASELO USAR A KIICHI TAMBIÉN! ¡CÓBRALE 500 YENES!
JA JA JA


HEY ...


!!


¡¿QUÉ ...?!




HAH
HAH
¿QUÉ... YA SE FUE A TRABAJAR?
HAH


NO ESTÁ.
HAH
HAH
¿HUH?


ESA PERRA ... SUS COSAS ...
HAH
HAH
HAH
NO ESTÁN ...





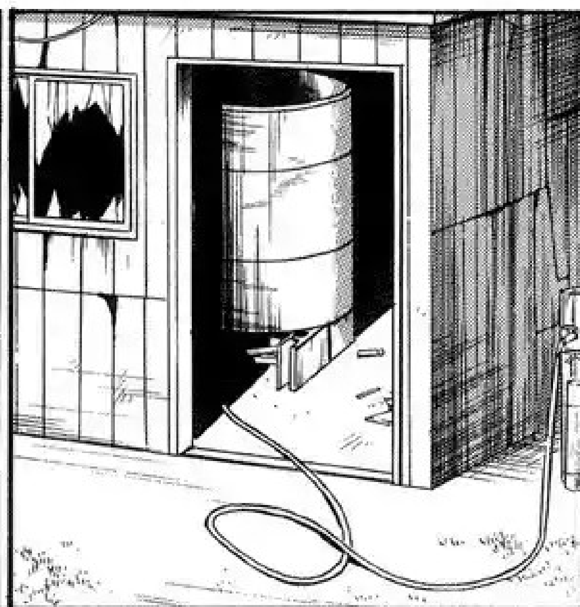
MIERDA ... NO PUEDE SER...

SHOUZO... ESA PUTA SE FUE...


JA JA JA JA JA

SE FUE CON ESE IMBÉCIL ...

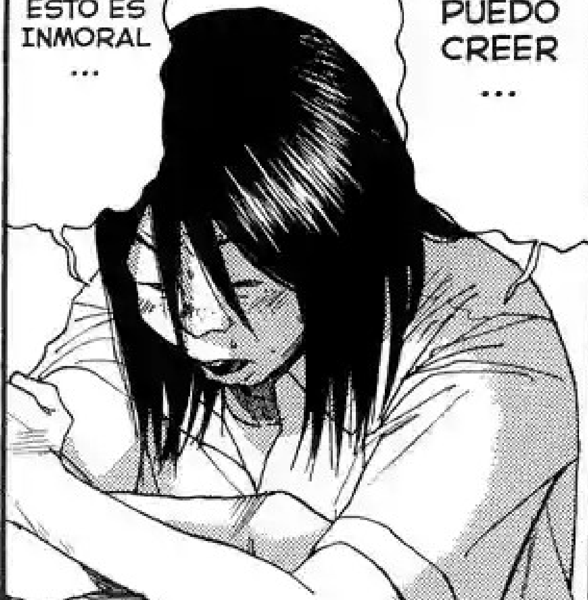





¿QUÉ HAY DE LA CARTA?


¿DEJÓ UNA CARTA, NO? ¿QUÉ DECÍA ...?


NO SÉ...
LA ROMPÍ Y LA TIRÉ ...


NO LO PUEDO CREER ...
HACER ESTO ES INMORAL ...


¿QUÉ VAS A HACER AHORA, SUMIDA ...?


NADA.
ESTO NO ES NADA.


YA SE ME HABÍA O-CURRIDO QUE ESTO PODÍA LLE-GAR A PASAR HA-CE TIEMPO ...
NO ES TANTO PRO-BLEMA.


AAAAH ...
YO NO PODRÉ IR A LA ESCUELA.


BUENO... SUPONGO QUE ME IRÉ A CO-RRER UN RATO...







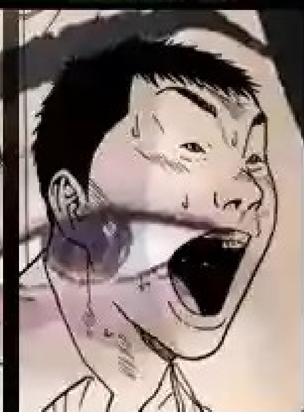
¡¿DE QUÉ TE ESTÁS RIENDO, MONSTRUO DE MIERDA?!


¿ENTONCES ESTÁS DICIENDO QUE MATAR EN EL NOMBRE DE LA JUSTICIA ES CORRECTO
MIENTRAS SEAS UNA BUENA PERSONA? MATAR ES MATAR.

MINORU FURUYA





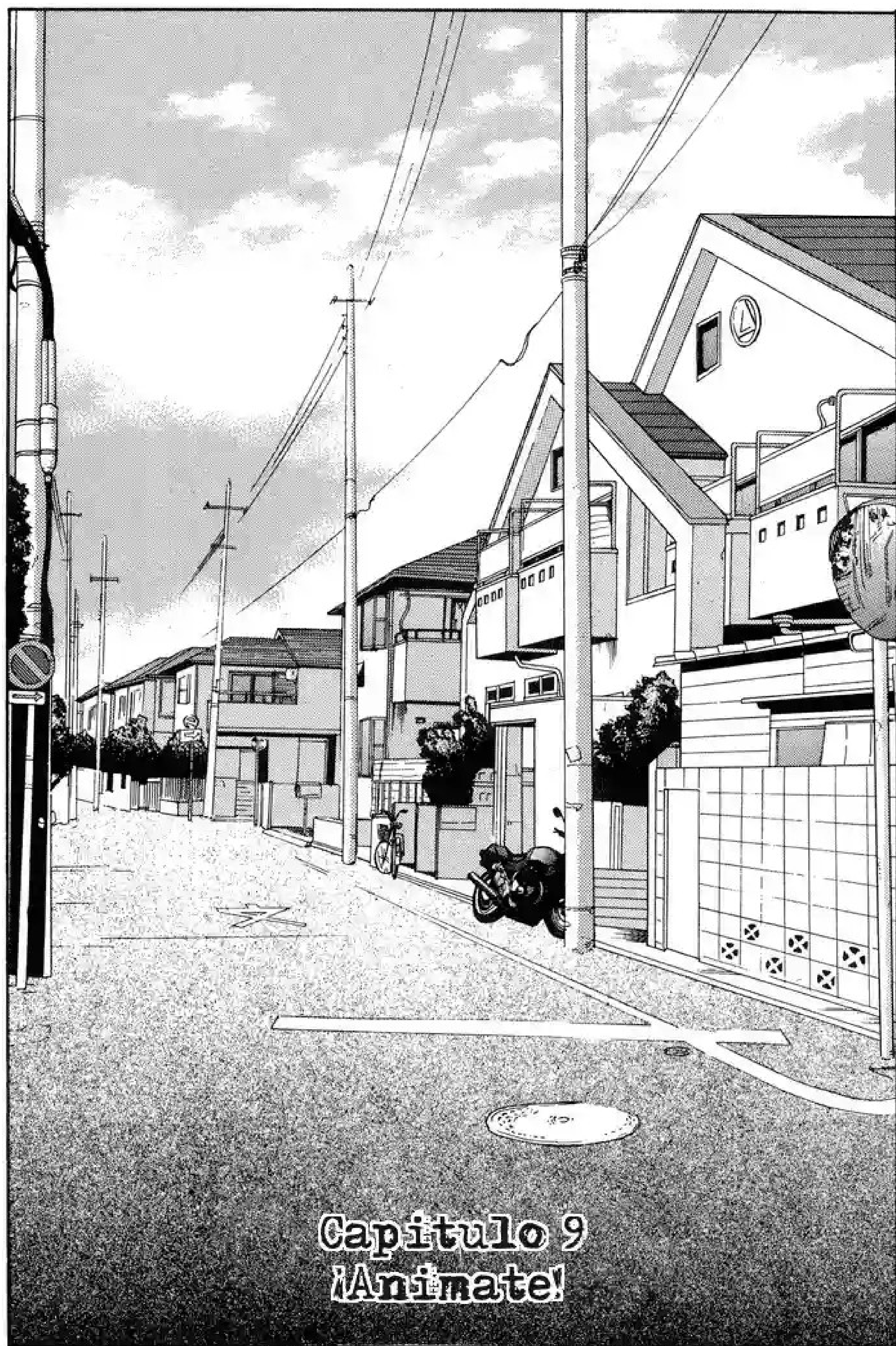


TRADUCCIÓN:
LOKI.

EDICIÓN:
SHAKRU.

SCANLATION ORIGINAL: SNOOPYCOOL.

HTTP://UTOPIA-CHAN.COM/FORO/
HTTP://WHIPLASHSCANS.FOROSPANISH.COM/


Capitulo 9
¡Animate!


¿ALGUNA VEZ PENSASTE QUE EL AVIÓN EN EL QUE ESTÁS VIAJANDO SE ESTRELLARÁ?


Clang
¿TE IMAGINAS QUE ALGUIEN INCENDIARÁ TU CASA?


Clash
¿O QUE SERÁS ATACADO AL AZAR EN LA CALLE?


¿O QUE GANARÁS LA LOTERÍA?

¿ALGUNA VEZ PENSASTE QUE TUS PADRES TE ABANDONARÍAN?

MIERDA!

MIERDA! MIERDA!

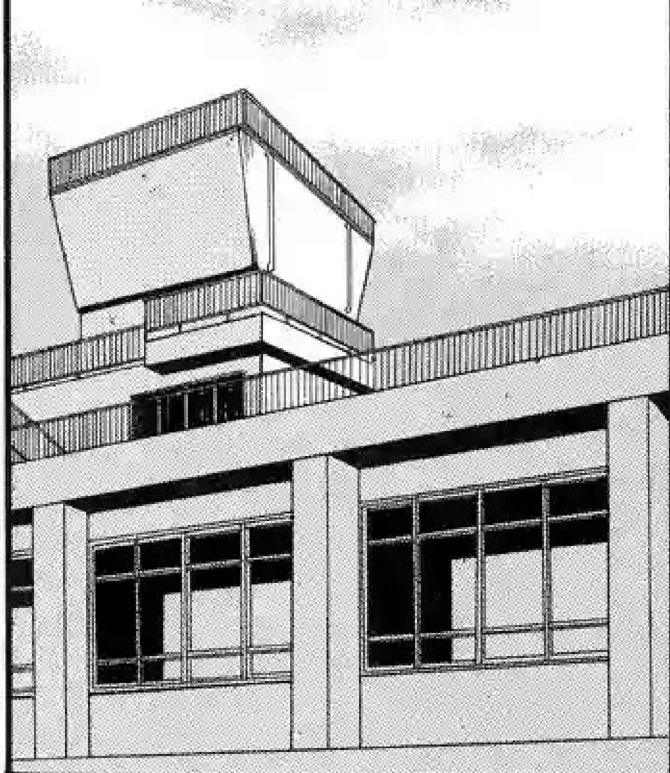

3-1
BIEN, EL SIGUIENTE EN CONTESTAR SERÁ...
わい
わい


SUMIDA.
がや
がや


¿SUMIDA? HOLA... ¿SUMIDA?
わい
わい
NO VINO HOY.


OH, ENTONCES... KANEKO.
がや
がや







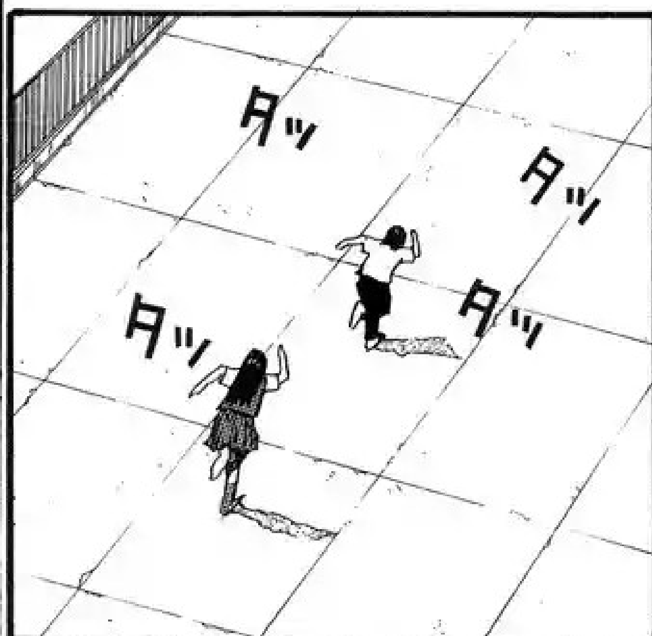

BUENAS.
ドキッ
¡¿HM?!


¿DÓNDE ESTÁ SUMIDA?


ダッ


ダッ


GGHYY!


タッ
タッ
タッ
タッ


¿POR QUÉ NO ESTÁ VINIENDO SUMIDA A LA ES-CUELA?
HACE MÁS DE 10 DÍAS QUE NO VIENE.


¡DIME! ¡¿POR QUÉ NO VIENE?!
GYUUUUHHHH!



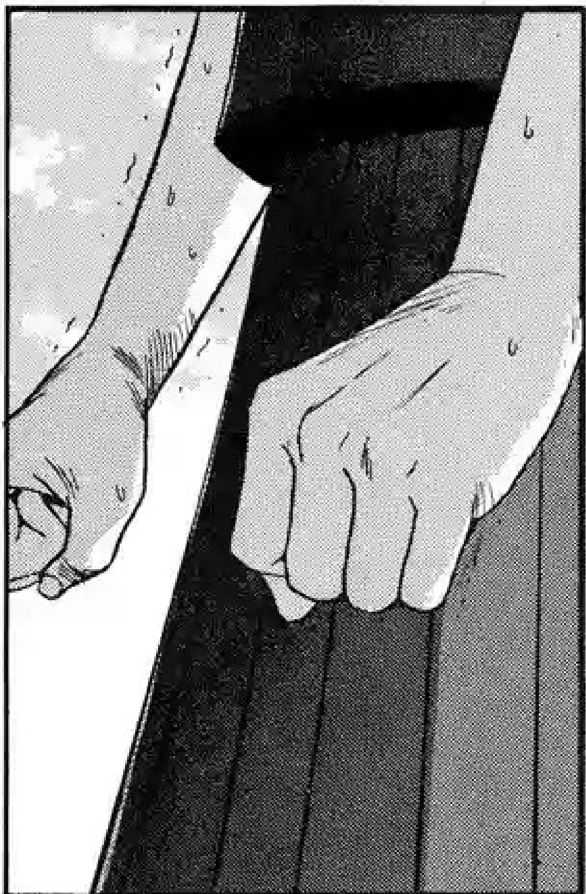

BUENO... ES UNA IN-FORMACIÓN MUY VALIOSA, ASÍ QUE SE-RÁN 1000 YENES...
TCH ...


LO QUE PASÓ FUE ... QUE SU MAMÁ SE FUE DE SU CASA ...


¿QUÉ?

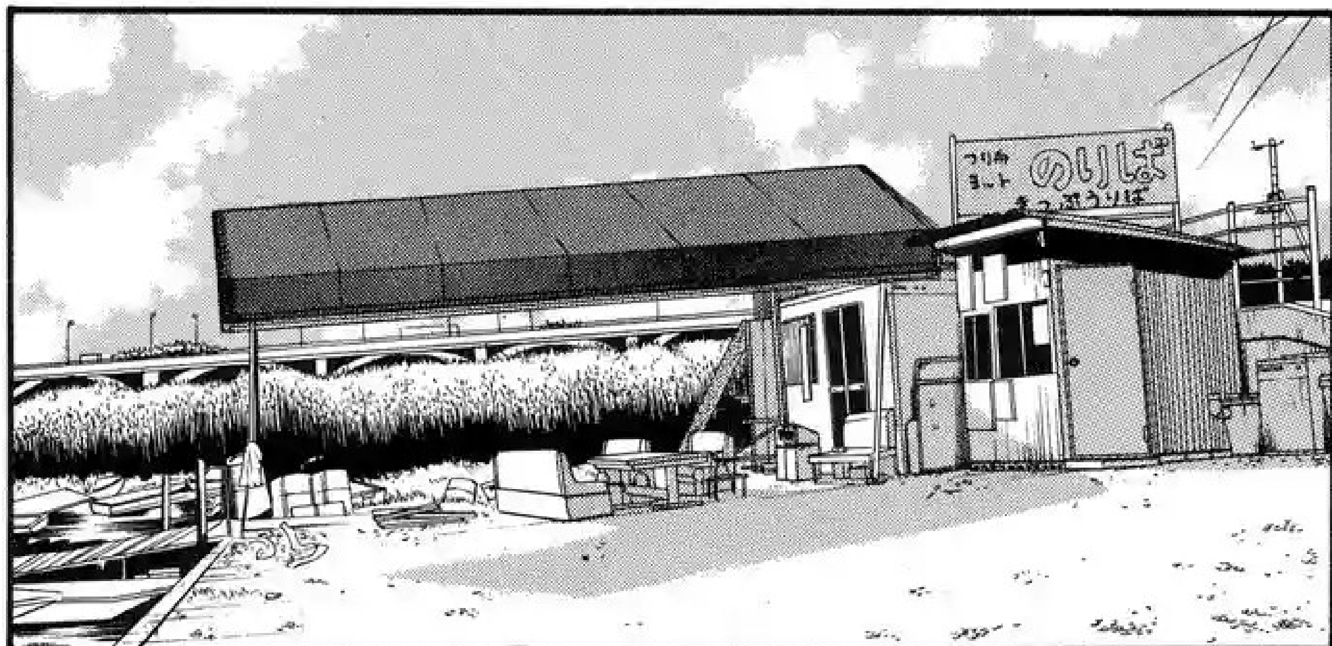

¿QUÉ QUIERES DECIR?
NO SÉ... APARENTEMENTE SE ENAMORÓ DE UN TIPO QUE LE GUS-TABA PESCAR, Y SE FUGARON JUNTOS.


AHORA ÉL ESTÁ REPAR-TIENDO DIARIOS Y A CARGO DE LA TIENDA DE BOTES ...
ESTÁ DE-MASIADO OCUPADO PARA VENIR A LA ES-CUELA.




¡H-HEY! ¡NO LE DIGAS QUE YO TE LO DIJE!




のりば






??


ハァ ハァ ハァ
EEH... HOLA ...


¿HM ...?
¿NO DEBERÍAS ESTAR EN CLASE AHORA?


YA NO ERES NORMAL.
¿QUÉ?

TE ABANDONARON TUS PADRES, Y AHORA NO PUEDES IR A LA ESCUELA, Y TIENES QUE PASAR TODO EL DÍA TRABAJANDO...

ESO NO ES NORMAL.











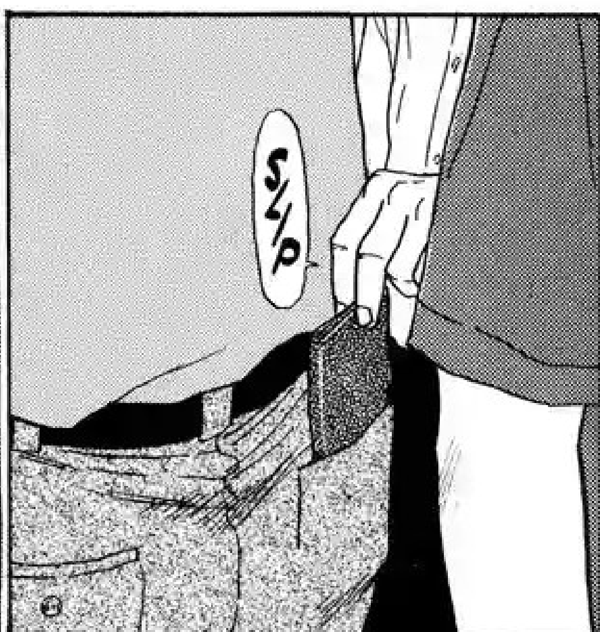
¡ANI-MATE!
¡HEY, ANI-MATE!


¡NO TE PREO-CUPES! ¡ESTOY CONTI-GO!


¡TODO ESTÁ BIEN! ¡TODO ESTÁ BIEN!
¡OWE OWE OWE OWE OW OWE OW OWE!

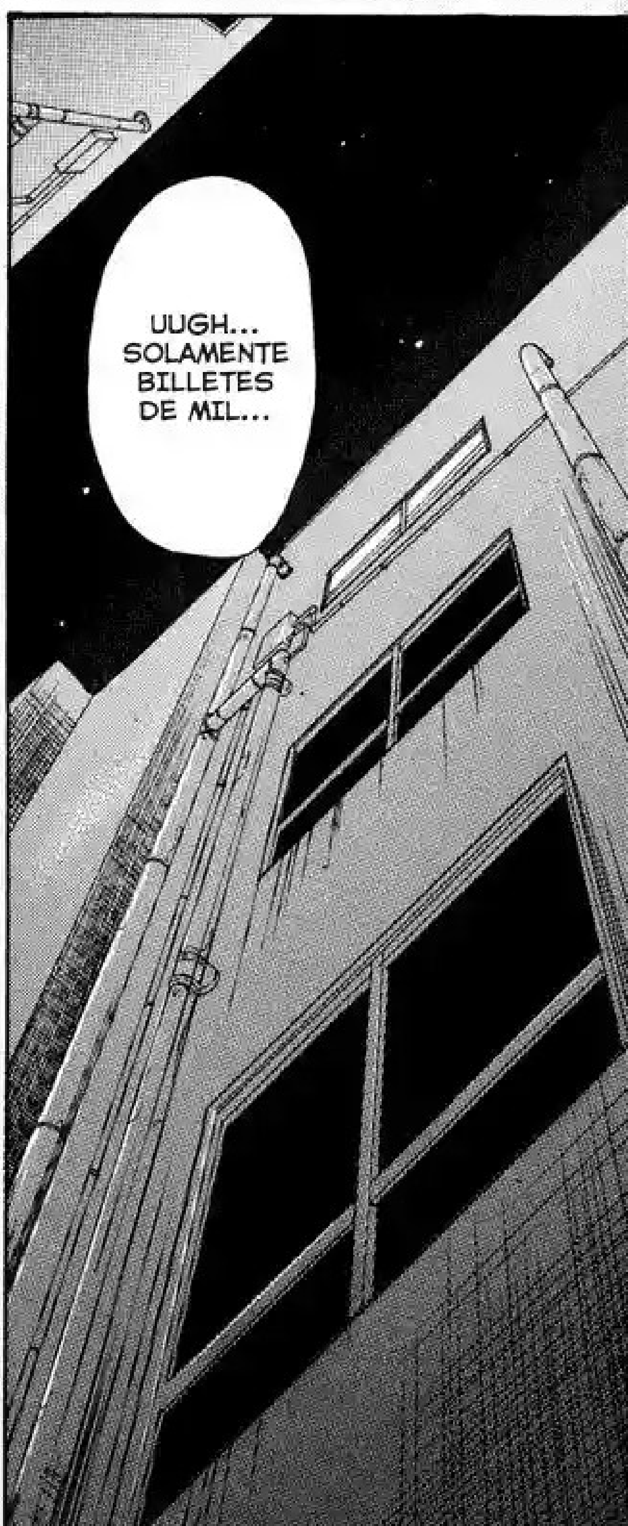

カタン
ガタン


ガタン
ガタン
ガタン
ガタン


SLIP




VEAMOS ... DIEZ MIL... VEINTE MIL... TREINTA MIL...
32500 YENES ...


UUGH... SOLAMENTE BILLETES DE MIL...


¿ESTO ES TODO LO QUE CONSIGO DE 4 BILLETERAS...?



¡VI TODO LO QUE HICISTE!

¡QUÉ MOCOSO TAN PILLO!


ESTOS DÍAS LAS CHICAS LLEVAN MÁS DINERO QUE LOS VIEJOS.
¡HAZLO BIEN DESDE LA PRIMERA VEZ COMO YO!
¿VES?


¡UFFH!
¡UFFH!
¡TRANQUILO! SOY UNO DE LOS TUYOS.


ERES MUY BUENO PARA ESTO PARA SER UN NIÑO ... ¿CÚANDO EMPEZASTE?
CUANDO ESTABA EN LA PRIMARIA.
牛
520円

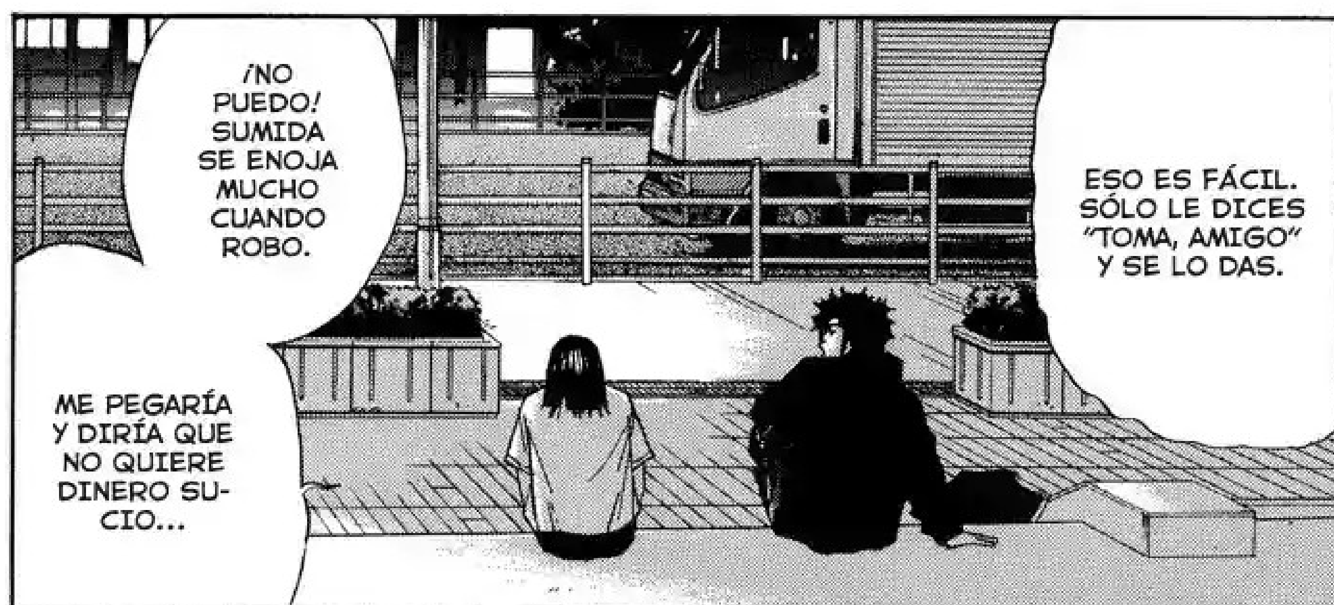
¿SIEMPRE ROBAS DE A 3 O 4?
TIENES QUE BAJARLE, HOMBRE. VAS A A-TRAER LA ATENCIÓN HACIA TO-DOS NOSO-TROS.

GENERAL-MENTE LO HAGO DE UNA A LA VEZ, Y SÓLO SI SE VEN SE-GUROS.
PERO DE AHORA EN MÁS TENGO QUE ROBAR MU-CHAS.

YA VEO... ESTÁS INTENTANDO AYUDAR A TU AMIGO QUE FUE ABANDONADO POR SUS PADRES, EH...






ESO ES FÁCIL. SÓLO LE DICES "TOMA, AMIGO" Y SE LO DAS.
¡NO PUEDO! SUMIDA SE ENOJA MUCHO CUANDO ROBO.
ME PEGARÍA Y DIRÍA QUE NO QUIERE DINERO SU- CIO...


¿SÍ ...?
EL TIPO SUENA COMO UN PESADO ...


¿Y POR QUÉ NO PONES EL DINERO EN UN SO- BRE Y SE LO DEJAS AHÍ?
¿EN UN SOBRE?


¡PODRÍAS ESCRIBIRLE "DE MAMÁ" EN EL SOBRE!
¡SE PONDRÍA TAN FELIZ QUE LLO- RARÍA!


¡OOOOH! ¡ES VER- DAD!
¡ERES UN GENIO!



ERES UN BUEN CHICO,

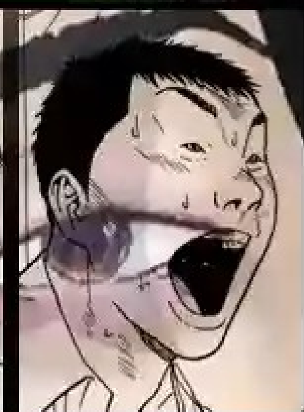
HEY, VEN A MI CASA... TE MOSTRA-RÉ ALGO BUENO.

HIMIZU

MINORU FURUYA







TRADUCCIÓN:
LOKI.

EDICIÓN:
SHAKRU.

SCANLATION ORIGINAL: SNOOPYCOOL.

HTTP://UTOPIA-CHAN.COM/FORO/
HTTP://WHIPLASHSCANS.FOROSPANISH.COM/


Capítulo 10
Yoruno Shouzo e
Ijima Teruhiko


¿Y QUÉ ES ESO QUE QUIERES MOSTRARME? ¿ES PORNO?
¡JAJA, NO! ¡ES ALGO MIL VECES MEJOR QUE PORNO!


TODAVÍA ERES VIRGEN, ¿VERDAD?
GLATCH


¿QUÉ?
EEH... SÍ...


HOLA ...


LLEGAS TARDE.

HEY, ESTE ES MI ME-JOR AMIGO, YORUNO SHOUZO.
EEH... HOLA ...

¡ESTA ES MI NOVIA, MIKI! ¡TIENE UNAS LINDAS TETAS!
HOLA.

¿VINO HIRO?
NO, NO VINO.
¿DE QUIÉN ES ESTE MENSA-JE?
DE TU MAMÁ. DEBERÍAS LLA-MARLA.


MIKIIIIIII!
¡JAJA JA, HEY!


MMM ...


MMM ... MMM ...
ムチュ チュ チュ
AAH ... AH ...
ムチュチュ
......
¡HEY... ¿QUÉ... TERU?!


¡HEY, PARÁ!
¡CÁLLATE Y SÁCATE LA ROPA!

MMMM...

AAH...

NO...

EEH... CREO QUE MEJOR ME VOY...

¿QUÉ LE PASA A ESTE TIPO?

¡HEY, HEY, QUÉ ESTÁS DICIENDO?!

¡KYAH!

HUBBH!

MIKI, SACA LA MANO DE AHÍ.

¡¿QUÉ MIERDA ...?! ¡HEY, PARA YA!

DIJE QUE SAQUES LA MANO.

¡SUÉL-TAME!

ビク

¡¡DIJE QUE LA SAQUES CARAJO!!

¡Y TÚ NO TE QUEDES MIRANDO! ¡SÁCATE LA ROPA TAMBIÉN!











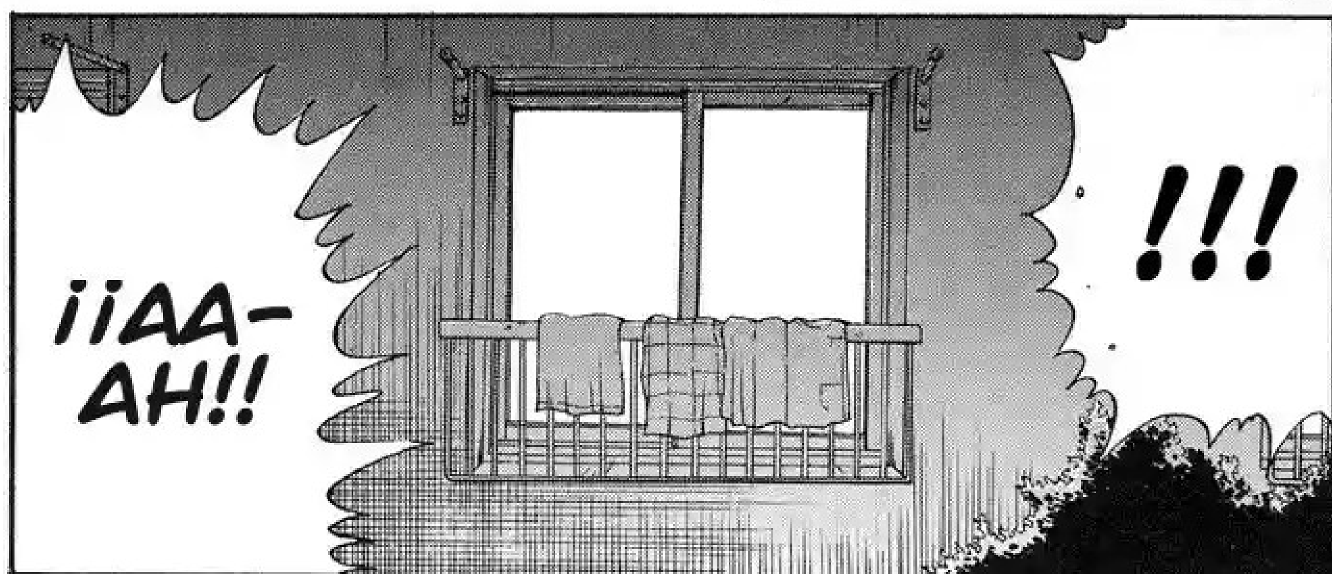

¡AU
...!


¡AHÍ
NO!
? ?


¡MÁS
ABAJO,
AMIGO!
S...
SÍ...


AH
...


¡BIEN, YORUNO! ¡AHORA!
¡SÍ!

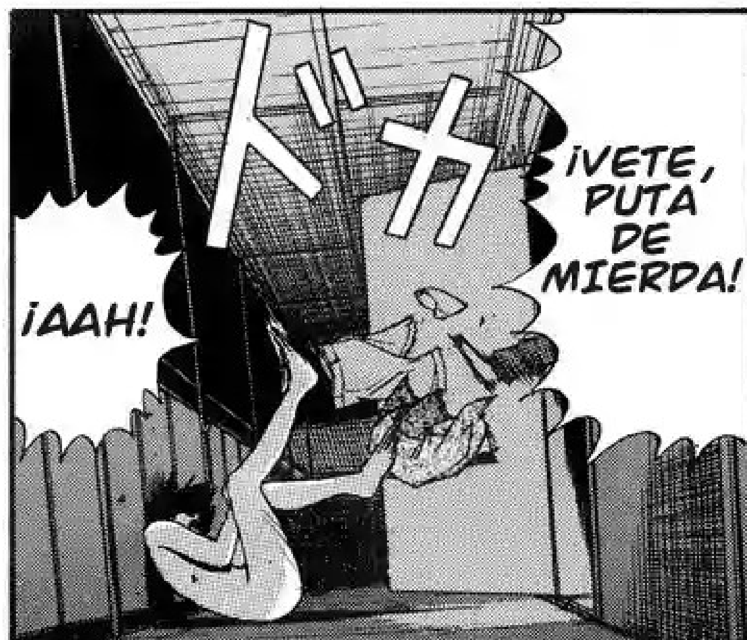

!!!
¡¡AA-AH!!


¿¡ACABAS DE...?!


¡¿QUÉ MIERDA CREES QUE ESTÁS HACIENDO?!
¡¿CÚAL ES TU PROBLEMA?!


ガッ
¡AAH!


¡SAL DE AQUÍ!
¡ESPERA ... ¿QUÉ?! ¡¿POR QUÉ TERU?!


ドカ
¡VETE, PUTA DE MIERDA!
¡AAH!


CLICK


¿Y BIEN...? ¿CÓMO SE SIENTE SER UN ADULTO?


NO... NO ESTOY SEGURO ...
カチャ カチャ
JAJAJA, YA VEO.


Clink


HEY, YORUNO ...


DEJEMOS DE HACER ROBOS DE POCA MON-TA.


NIRVANA
ROBAR BILLE-TERAS NO NOS VA A HACER RICOS.


¿QUÉ TE PARECEN 10 MILLO-NES...?







EL DUEÑO DEL SALÓN DE PACHINKO AL QUE VOY... TIENE 20 MILLONES GUARDADOS EN SU ARMARIO...

TODO EN EFECTIVO, OBVIAMENTE.


BÁSICAMENTE ESTÁ EVADIENDO IMPUESTOS; EL DINERO ES ILEGAL.
ES UNA SABANDIJA QUE NO CUMPLE CON SUS DEBERES CÍVICOS!

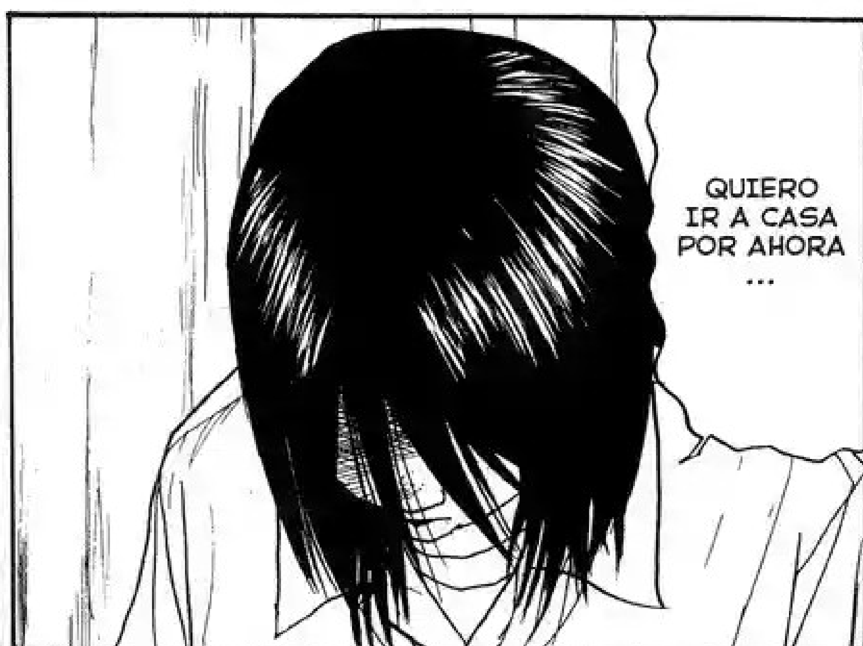

ALGUIEN TIENE QUE ENSEÑARLE A LOS IDIOTAS COMO ÉL UNA LECCIÓN.
SHIH
Y ADEMÁS ESE LUGAR PAGA POCO.


¡LOS DOS PODEMOS TOMAR ESE DINERO! ¡¿QUÉ DICES?!
¡SIMPLEMENTE ENTRAMOS Y LO TOMAMOS!


CREÉME, TENGO TODO ESTO BIEN CALCULADO. NO HARÍA NADA QUE INVOLUCRASE LA MENOR CANTIDAD DE PELIGRO.
¡PERO EN ESTE CASO, LOS RIESGOS SON INCREÍBLEMENTE BAJOS COMPARADOS CON LA PAGA!
¡ESE IMBÉCIL REALMENTE GUARDA SU DINERO EN EL ARMARIO!
¡JAJAJA!


¡SI HACEMOS UN EQUIPO, ESTE PLAN TIENE UNA CHANCE DE ÉXITO DEL 120%!
¡PODRÍAS CAGARTE EN LA ESCENA DEL CRIMEN Y NO HARÍA NINGUNA DIFERENCIA!


MEJOR ME VOY.
¿QUÉ?


QUIERO IR A CASA POR AHORA ...




HEY... PIÉNSALO, ¿ESTÁ BIEN?
SÍ ...


TU PÁR-
PADO
ES DOBLE
DE UN LADO
Y NORMAL
DEL OTRO.


JA.


GRACIAS
POR LA
CARNE...




¿MMM ...?




GWOAAR!

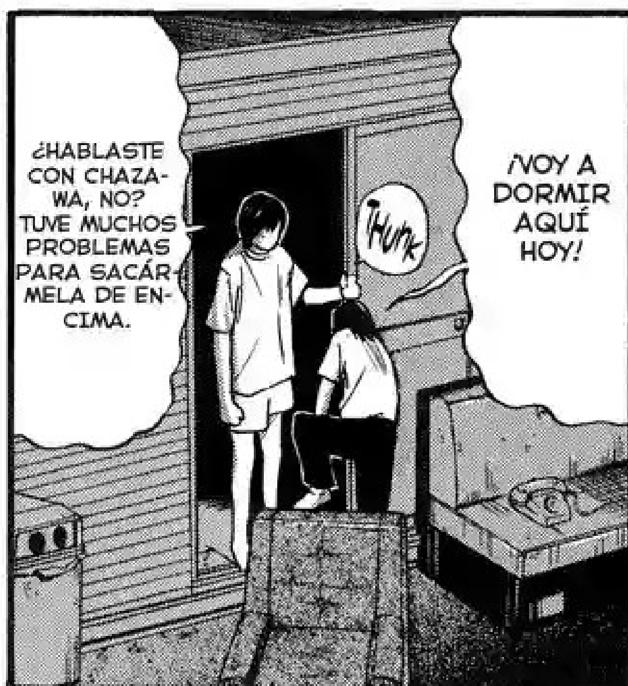

OH, ERES TÚ, SHOUZO ...
YAWN
SCRATCH SCRATCH
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ TAN TARDE?


SUMIDA ...
TÚ Y YO SOMOS MEJORES AMIGOS, ¿VERDAD?


¿HUH?
SOMOS MEJORES AMIGOS, ¿VERDAD?


BUENO... SUPONGO QUE SÍ...


JIJI JIJI JIJI JI
¿QUÉ TE PASA?


¡VOY A DORMIR AQUÍ HOY!
THUNK
¿HABLASTE CON CHAZA-WA, NO? TUVE MUCHOS PROBLEMAS PARA SACÁR-MELA DE EN-CIMA.


HEY, SUMIDA, ¿ALGUNA VEZ TUVISTE SEXO?
¿NO?
JIJI JIJI



PDF BY
JHONDEIVIS
@JHONDEIVISME